

LIST OF EUROPEAN TOMBS
IN THE
TANJORE DISTRICT,

COMPILED UNDER THE ORDERS OF THE COLLECTOR
OF TANJORE.

IN ISTA SENUM AC JUVENUM DENSANTUR FUNERA;

QUAMQUAM FESTINAS, NON EST MORA LONGA: LICEBIT, INJECTO TER PULVERE, CURRAS.

MADRAS:
PRINTED BY THE SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PRESS.

1894.

LIST OF EUROPEAN TOMBS

IN

THE TANJORE DISTRICT.

Date.	Inscription.
<i>Karicop Cemetery, Negapatam.</i>	
1667, Aug. 8th ..	GROENE. Hier leyt begraven den eersamen Wilm. GROENE — geus in sijn leven onder — Coopman en secretaris der stadt Nagapatam overleden den 8th Augusti 1667 oud 34 jaren.
1670, April 17th ..	DEPAPE. Hier leyt begraven de eerste hier overledene Holland se vrouwe Elisabeth DEPAPE huysvrouwe van den boechonder Jacob Haymaninden hiere ontslapen den 17th April Ao. 1670 oud 20 jaren.
1670, Sept. 6th ..	MARTENSZ. Hier leyt begraven de Erbare Juffw. Geortruÿ da Pietersz huysvrouw van den vaendrich Jan MARTENSZ van Luchtel en in den Heere ontslapen den 6th September 1670 oud zynde 28 jaren.
1685, June 25th ..	DORMIEUX Hier leyt oock begrave haer onse doch Marcarita Maertensz huysv. van Alerah DORMIEUX overleden den 25th June 1685 oud 21 jaren en 5 dagen.
1677, Jan. 21st ..	MONTENACK. Hier leyt begraven de erbare Juffrouw Clara Reynierse huysvrouw van den Oppercoopman Pieter MONTENACK in den Heere ontslapen den 21st January Ao. 1677 oud synde 22 jaren.
1679, July 14th ..	BOSCH. Hier rust Angenie Tanolet huysvrou van den Lucas Bosch predican in de gemejnte Jesu Christi terste deel hier geboren opneira in Banda den 24 en. Janÿ 1650 en overleden den 14 en. July 1679 oud synde 29 jaeren en 20 dagen— “Hic expectat cum Fidelibus resurrectionem carnis.”
1680, Aug. 12th ..	HUYGENS. Hier leyt begraven Jacoba Vincenius huysvrouw van den Coopman en secunde deser stede Jacob HUYGENS geboren opt Eyland Ceylon in de stadt Galeden 2nd January 1654 en gestorven de 12 en Augusti 1680.
1669, April 23rd and 1685, Oct. 6th.	KRUYE and DURYN. Hier leyt begraven den Erweerdigen Joannes KRUYE predikant in de gemeente Jesu Christi overleden den 23rd April Ao. 1669 oude zynde ontrent 96 jaren en Cornelius DURYN in zyn leven onder Coopm. ins comp dienft obit 6th October 1685 oud zynde 40 jaren.
1686, Mar. 31st ..	Vander tyt overbeek vanden werwe ketelaar van wellen damme boek dalf vanwÿ negem vanmil dert vans naeyers— Semper Te Tempori. WICCHEL. Hier onder rust Maria Cornelia WICCHEL huysen in haar even de Erbaore Wederhelidt van den Commandelsen predicaent dirk tan van dertyd op een Voorbeel dige wyse in den Heere ontslapen op den 14th Octobr. Ao. 1729 sysagh het Erste legt tes hert ogenbosch den 31 Maart Ao. 1686 en heeft dus geleefd 43 jaaren 6 maanden 14 daagen—“Exitus acta probat.”

Date.	Inscription.
1707, Feb. 20th ..	<p>VAN STEELANT. Dees tombe en de sark hier onder</p> <p>Sig besluyten Me vrouw van Steel Antslyk met vier Van hare spruyten Tgeenaan Haar stervlyk was word in dit grav tot stoy Tonstervlyk is by God en singd Zyn heyliglov.</p> <p>“Beati qui moriuntur in domino.” Hier onder legd begraven de erbare dengd en zeden rykem vrouwe ANTHONIA nilo zaliger gemalinne van den Edle. Heer JOANNES VAN STEELANT Gouverneur en directeur deser custe Chormandel met den resorte van Dien geboren tot Palliacatta den 21st Sepr. Ao. 1677 en in het eraam bedde den 13th Novbr. Ao. 1709 tot Nagapatnam in den Heere ontslapen oud 32 jaren 1 maanden 23 dagen hebbende in den armhaar Edles. tederiougze zoontie kortvoor haar overlyden doodter wer eldgebracht. Benevens Haar Edles. Zoonen Pieter VAN STEELANT geboren tot Nagapatnam den 16 January Ao. 1705 en overleden ter gemeltf jany. daaraan. Gaspar VAN STEELANT geboren tot Masulipm. den plaatse den 25 24 Augty. Ao. 1702 en overleden tot Nagapn. den 20 February Ao. 1707, en Gaspar VAN STEELANT dent weeden vandiennaam geboren tot Nagapm. den 9 September Ao. 1707 en aldaar ook overleden 29 September Ao. 1709.</p> <p>NOTE.—This tomb is a large and imposing building with a figure of a girl standing on a boat appearing in several places upon it. The daughter of the Danish Governor, whose epitaph is the first of those given above, is said to have been drowned when landing at Negapatam. There is a similar monument in the church.</p>
1709, Aug. 26th ..	<p>SMART and GERRITHEYE. En vrouw DIENAVEEL SMART; Enqualen ons begaf; rust onder desen serk; enwagthotoordelaf; hier legt begraven de erbare juffw. Catharina VAN HARTSBEEK, huysvrouw van den bockhonder Sr. Jan GERRITHEYE, geboren tot Leyden, den 15th September Ao. 1663 en overleden tot Nagapatnam den 26 Augusty Ao. 1709 oud 44 jaren 11 maanden en 11 dagen.</p>
1699 July 27th and 1709, Oct. 23rd.	<p>VAN DERBURG and WELLEER. In dese gravkelder rusten de overgebragte gebeenten yft ion de kerkhov van SUSANNA VAN COULSTER huysvrouw van Pieter VANDERBURG toenmaels ondercoopm: en cassier; nu opper coopman, tweede deses Gouvernements en hoofd administrateur alhier is overleden den 27 Jany Anno 1699 oud 39 jaren 9 maanden en 29 dagen alsmede van Anthonius Clement BEDIENAAR des godlyk en woordste deser kuste gestorven den Mey Anno 1706 hebbende geleefd (illegible) jaren (illegible) maanden en (illegible) dagen. Mits gaderook hetlyk van CATHARINA HENRIKS d' weduwe van Joris van Coulster WELLEER opper koopman en opper hooft in den diensten wegens d'e comp^e in tryk van Peguw: overleden den 23 October Anno 1709 oud ontrent 70 jaren.</p>
1710, Oct. 14th ..	<p>JACOB. Hier onder legt begraven M'juffrouw MARIA ISSAKSZ weduwe van D'Heer Reynier JACOB den vos in zyn leven Capitain Luitenant en hoofd der militie te Palliacatta geboren den 9th September Ao. 1647 In pegue; en overleeden tot Nagapatnam den 14th October Ao; 1710 oud 63 jaren 1 maanden 5 dagen.</p>
1712, „ 11th ..	<p>VAN SLABBEK. Hier onder legd begraven MARIA MARTENSZ: huysvrouwe van den oppemeester deses Gouvernements Joan Francois VAN SLABBEK geboren den 27th October Ao. 1669 tot Nagapatnam en al daar den 11th October 1712 in den Heere ontslapen oud 42 jaren 11 maanden en 14 dagen en daags daaraan ter aarde besteld.</p>

Date.	Inscription.
1712, Dec. 2nd ..	<p>BERNARD. "Nascentes Morimur, finisque ab origine pendet" Hier onder legd begraven, deer baredengd en zeden ryke M^rvrouwe DINA MARIA LEYDEEKER, Zalr. Gemalinne van den Ed le. Heer DANIEL BERNARD Gouverneur en Directeur deser custe Chormandel met den resorte van Dien, geboren tot Batavia den 19th September Ao. 1687, en in het kramme bedde den 2nd December Ao. 1712 tot Naga- patnam, In den Heere ontslapen oud 25 Jaren 2 Maanden en 13 Dagen. Heir rust heer Bernad's Waarde vrouw, Die uyt Leydeker's huys geeproten, Aan hem Verbauden door de trouw Heeft voort gebragt vyfion geloten Dina Maria van haar ie ougd Begroond mets hemels ryken Zegen Verchierd metz edigheyd, en dengd, Opregt, en vroom, in al haar wagen, Volstaudig int geloof voor God Is hairen geest ver huysd naarboven, Versekerd van haar Zaliglot Om hem in heerlykheyd teloven Nog legd, hier begraven, Haar ed les tweede zoon tiegen aamd Abraham Bernard, geboren tot Nagapatnam den 27th August Ao. 1711 en al daar ook overleden den 1st July Ao. 1713 oud 1 jaar 10 Maanden en 4 Dagen.</p>
1715, Jan. 20th ..	<p>CAULIER. Heir onder legt begraven D'e: Willem CAULIER, in syn leven Coopman ins Comps. dieust en gewesen opperhoofdten Comptoire Paliac geboren tot Palliacatta den 22nd August Ao. 1658, obyt tot Nagapatnam den 20th January 1715 oud 56 Jaren 9 Maanden en 28 dagen.</p>
1717, Apr. 2nd ..	<p>VANDERVORNE. Hier onder rust hetlyck van den Eerw: Jacobus VANDERVORNE predikant, erst in, Amboina daerna tot Malacca en laatst tot Nagapatnam, geboren tot Hoorn 18th December Ao. 1673, overleden tot Nagapatnam den 2nd April Ao. 1717.</p>
1718, Jan. 29th ..	<p>VAN STETTEYN. Hier legt begraven Sr. Mighiel GYSEN VAN STETTEYN, in zyn leven boekhouder getrouwlyk dienstdoende in de negatie Pakhuysen Alhier overleden den 29th January Ao. 1718 oud zynde geweeston trend 62 Jaren.</p>
1718, Sept. 20th ..	<p>RENN. "Mors omnes finit poenas' Mors omnia solvit vincula." Hier legd begraven Juffw. Catharina. Francina DE SOUTE, Zalr. huys vrouwe van Michael RENN, eerste opperchirurgyn deses Commandelse Governemts., nata tot Middleburg in Zeeland den 5th Augusty Ao. 1690 Obyt alhier tot Nagapatnam den 20th September Ao. 1718, oud 28 Jaren 1 Maanden 16 dagen. Onse dagen zyn als een voorbygande schaduwe Ps. 144: 4. Hier rust het kont gebeent VAN RENNS' bemindevrouw. Met wienhymareen taarind 'Egtheeft mogen leven. Zybet makort evrangd, haar manibitt ren row, Meteen voldragen vrugt, hem hebbende begaven. Haertud was als een droom, haar endin, barenswee. Dogharengheest verhuysd, uyt dit gewoel naarboven, Heeft nuinplatts deraard by godeen beterstee, Omdaar in heerlykheyd, Zyn heylic naainte loven.</p>
1719, Aug. 15th ..	<p>ROOSELAAR. Hier legd begraven Sr. Peter ROOSELAAR, soon vanden Edlen. heer rood extraordinaris van India Pieter ROOSELAAR, in syn leven, boek-honder opt schip konine karel, geboren in de provinsie van Amboina den 27th July Anno. 1692, overleden hier tot Nagapatnam den 15th Augusti Ao. 1719.</p>
1720, June 13th ..	<p>HAAK. Hier onder rust hetlyck van juffvrouwe ADRIANA westreenen Zalr. huysvrouwe van Hendrik HAAK, onderkoopman en cassier te deser hooft-plaatse Nagapatnam, geboren den 10 October 1699 en overleden den 13th Juny 1720, ter steede voormelt oud 20 Jaren 8 Maanden en 3 dagen. Hog is hier pygarzt hetlyck van haar sustertje sara.</p>

Date.	Inscription.
1720, July 27th ..	MARTENSZ. Hier onder legd begraven Juffw. Johanna Loniüs wed. Wylen Dene Jan MARTENSZ, in zijn leven Coopman en. Opperhoofd vant Casteel Geldria tot Palliacotta, geboren tot Tegene-patnam in het jaar 1683 den 23 Maart en alhier overleden den 27th July Ao. 1720 oud 37 Jaren 9 Maanden en 9 dagen.
1721, Mar. 22nd ..	AREENEN. Joanna We. AREENEN, geboren tot Mazulipatnam den 25th September 1719 en overleden tot Nagapatnam den 22 Maart 1721 oud 1 Jaar 5 Maanden en 27 dagen.
1722, Nov. 5th ..	VAN IMMENS. Zaligh syn de dooden die in den Heere stervendeas zark pedekt hetfeyk VAN IMMENS die int feven kon aanzu even Mensch, veel vergenoeging geven nu rust het fchaamhier en werd tot Metigstoff ter wyldes Ziel om hoog Zingd gode Enwighoff. IMMENS. Hier leyt begraven den ondercoopman Joan IMMENS in Zyn leven tweede Pakhuys Meester, te deser stede Nagapatnam alhier geboren den 7 Maart Anno 1680 en in den Heere ontslapen den 5th November Anno 1722 oud 42 Jaren 7 Maanden en 28 dagen.
1723, July 22nd ..	GALLART. Hier leyt begraven Juffw. Alida Burgers huysvrouwe van MICHEL GALLART onder coopman, en Pakhuys Meester alhier geboren tot Amsterdam den 15 Maart Ao. 1682 en overleden den 22nd July Ao. 1723 oud Zynde 41 Jaren 4 Maanden en 7 dagen. Alida Burgers lyk rust onder dese'steen. Haar zielint hemelryk beuryd van taards geweën. Singd Godes Heylichoff in talgemeen verrysen. Salsymetlyven Ziel eenwic haar schepper pryßen.
1723, Sept. 23rd ..	PLA. Hierse legt begraven Adriana Catharina PLA' Dogter van den Heer Adrianu PLA' Koopman en fischaal tot Nagapatnam geboren den 21st May Ao. 1723 en overleden den 23rd Sept. desselven taars.
1726, „ 28th ..	BOWBYN. Onder desen sark legd begraven Lieter BOWBYN in syn leven cipier in den Dienstder e'compe te deser hoofd plaatse geboren tot Sadraspatnam den 8th April Ao. 1691 overleden den 28th September Ao. 1726 oud 35 Jaren 5 Maanden en 20 dagen.
1727, May 20th ..	DE BISSER. Hier legt begraven Leonard de BISSER, in syn leven bockhonder en dispencier in Dienstdere compe te deser stede, geboren tot Portonovo den 27th October Ao. 1687 en overleden alhier den 20th May Ao. 1727.
1732, Feb. 26th ..	VAUSYL. Wilhelm VAUSYL, V. Amsterdam geboren 19th Juny Ao. 1675 overleden 26th February Ao. 1732 oud 56 Jaren 8 Maanden en 7 dagen. De weder waar digheen. die ik had in mynleven. Zyn lydloos veel Genecest. dognuray God komt geven. te rusten van myn doen dankzyden opperheer. Myn tiel, dien Hymy Schonk is heden by hemweer.
1733, Jan. 24th ..	PLA. Here legt begraven Adriaan Pla soon van den Weledelen Agtbe. har Adriaan PLA Choromandels Gouverneur en Directeur tot Nagapatnam, geboren den 16th December Ao. 1732, overleden den Janry 24th Ao. 1733.
1733, Aug. 7th ..	KEYSER. Hier onder rusten de lyken van Dene Jan KEYSER in zyn leven onder Coopman en cassier tot Nagapatnam geboren tot Delft den 2nd September Ao. 1681 en overleden den 7th Augustus Ao. 1733 en desselwes huysvrouwe Juffrown Adriana GROMMEME gebooren tot Delft den 17th July 1682 en gestorven den 31st January Ao. 1747.
1735, Dec. 30th ..	ELLIOT. Onse dagen op aarde zyn als eene schaduwe I. Chron. 29-15 Hier onder rusten den eerw predikant Don Jacobus De Jongh Norus tot wolgda den 14th Aug. Ao. 1674 Et obut te deser stede Nagapatnam den 5 Novbr. Ao. 1729 zyn eerw egtgenoot M'Juffw. Anna JOCABA SLOPERS gebooren tot Amsterdam, den 11th Decbr. Ao. 1674 overleden ook. hieryer stede den 31st Aug. Ao. 1721 Dedselver dogter M'Juffw. Geertruyde Catharina de Jongh Huysvrouw van den cheer Fredrik ELLIOT opper. Coopman en Hoofd Administrateur dees Choromandelsen Gouvernements geboren tot Franiker den 18th August Ao. 1698 alhier in den Heere ontslapen den 28th April Ao. 1735 en den laastgen oemden Heer Fredrik ELLIOT geboren tot Utrecht prim October Ao. 1692 en mede hier overleden den 30th Decr. Ao. 1735.

Date.	Inscription.
1737, Aug. 10th ..	FRANKE. Hier legt begraven Juffw. Maria Catharina Somnans van WILLES in leven huysvrouw van dene Manhaften Jan FRANKE Capitain luytent der Honorable Militie tot Nagapatnam geboren den 27th April Anno 1709 overleden den 10th Augusty Ao. 1737 oud 28th Jaaren 3 Maanden en 13 dagen.
1738, June 7th ..	MOSSEL. Chatherina Johanna MOSSEL dogter van Jacob MOSSEL opper coopman secunde van Chormandel en hoofd Administrateur tot Nagapatnam geboren den 20th Augustus Ao. 1732 overleden den 7th Juny Ao. 1738 rust hier naden lichame terwyl hare Zielzigin God verlustigt.
1741, Oct. 4th ..	VANSON. Elizabeth Francina VANSON dogter van dene Pieter VANSON onder Koopman en factmer houder tot Nagapatnam geboren den 14 Augustus Ao. 1740, en overleden den 4th October Ao. 1741. Cornelis Vanson son Vandene Pieter VANSON opper koopman secunde van Chormandel en Hoofd Administrate te Nagapm. geboren den 21st November Ao. 1752.
1743, June 18th ..	MOSSEL. D'edele vrouwe Adriana Appels Zah. Egtgenoot, van den Welodelen Heer Jacob MOSSEL raad Extraordinair van Naderlands India Gouverneur en Directeur ter custe Chormandel gebooren te Batavia den 13th November 1714 heeft haare zeele den Heere opgeoffert te Nagapatnam den 18th Juny 1743 haare werken leven vrouwe Mossels sterfelyk deel rust onder dese steen, haar mogtnga tengd, nogdengd nogdiepe god vrugt baten in tnypen vande noodzycheyde wel te vreen maart veel haar pyvelyk haar manin romd telaten zy was zynlust, bemind als D'appel van zyn oogder armen, troost debaak, der ryken' twal behagen van al het nagesuak, dat, staroogd naarm hoog alwaar haar edleziel voor godes throon gedragen door d'engelen, vermagt met vrengde aangedaen, dat ook haar hgzaam eens volzaligzalapstaan.
1744, Jan. 30th ..	WARNER. Hier onder rusten in den Heere Do. Jan Carstens WARNER van Hamburg in Zyn leven Lieutenant terzee enegue pag'ie meester te Nagapm. overleeden den 6th November 1756 in den onder dom van 57 Jaren 5 Maanden en 29 dagen mits desselves huysvrouw Petronella von BILT. van Negapatnam gestorven den 30th January 1744 oud Zynde x jar x Maand: en x dagen.
1744, Feb. 27th and 1744, Mar. 13th.	Gelukkig is het lot ter heyl en Zelighejd in Tryk Der Hemelen den kind'ren toebereyd.
	MERSSEN. Hier onder leggen begraven twee kinderen ven den welod agtb: Herr Galenus MERSSEN Gouverneur en Directuer te deser custe. Chormandel en den resorte van Dien met namen: Maria Clasina gebooren tot Mazulipnm. den 27th July Ao. 1739 hier ter steede overleden den 27th February Anno 1744 en Galenus gebooren tot gemde Muzulipatnm. den 30th Decker Ao. 1741 en hier overleden den 13th Maart Anno 1744.
1753, June 23rd ..	DN BON. "Hodie mihi eras tibi." hier onder leyd begraven den welod geboren Heer Hendrik Du Bon in sycted leven oppercoopman hoofd Administrateur en tweede van de cust Cormandel gebooren te' Mid-delburg in Zeeland den 23' December Ao. 1718 en overleden te Nagapatnam den 23 Juny Ao. 1753 oud 39 jaaren en 6 maanden.
1754, Apr. 19th ..	SIMONS. "Kostelyck is in de oogen des Heeren de dood zynere gunstgenooten" Psm. 116 Vs. 15. Onder desen zereke rust: dee Carel Hendrick SIMONS in zyn leven ondr koopman fabricq en geswooren land meeter tot Nagapatnam gebooren tot Bimilipatnam den 9 ^a October Ao. 1714 overleden den 19' April Ao. 1754 oud 39 jaaren 6 maanden en 10 dagen Nevens desselfs drie zoonen drie docteren en swager inne gent Barbara van de Castele voor zyn affsterven mede alhier in den Heere ontslapen.
1754, May 20th ..	SERVAT. Hier onder rusten in den Heere de lyken van den onder coopman en geweessenzweede pakhuys meester deser steede Nagapatnam Jan SERVAT gebooren binnen Amstradam den 30' July 1717 en over leden den 20' Mey 1754. Nevens desselves doctertji van 9 dagen.

Date.	Inscription.
1755, Dec. 26th ..	DAMASDOLB. Hier onder legt. begraven dene: Heer Mr. DAMASDOLB van onryk in syn leven advocaat noor de Hoven van Holland en West Vriesland en van de Nederland sche geootroffeer de Oost. Indi sche compagnie coopman en fiscaal dezer hoofd plaats geboren den 22' Augusts. Anno 1726 overleden den 26' December Ao. 1755 oud 29 jaren 4 maanden en 4 dagen.
1757, Mar. 24th ..	TOPANDER. Hier onder rust de zoon van den Heer Jacobus Leonardus TOPANDER onder koopman munt meester en adigaar dezer buyten stad in Naame Jan Jacob Topander Jougman geboren te Amsterdam den 26' Augustus Anno 1735 en alhier overleden den 24' Maart Ao. 1747 in den ouderdom van 21 jaaren 6 maanden en 28 dagen.
1759, „ 22nd ..	SONMAIN. Hier onder legt en rust het lyk van den Heer Simeon SONMAIN in leven opper chirurgyn deses casteels geboren tot; Amsterdam den 15' Maart Ao. 1719 en in den Heere ontslapen alhier te Nagapatnam den 28' February 1757 oud synde 37 jaren 11 maanden en 13 dagen Ennog bygeset wet lyk van syned eenigste dogter Luceretia Johanna SONMAIN huysvrouw van de Lieutenant Militair Lodewyk van FRYTAG gebooren den 17' Juny 1745, en overleden den 22' Maart 1759 oud 13 jaren 9 maanden en 5 dagen Dus in den bloey herer jaren hare ziel den Heere haaren schepper heeft geoffert.
1759, Nov. 11th ..	DORMIEUX. Hier legd begraven de Abraham Jacob DORMIEUX in leven boekhonder en translateur oud zynde 41 jaaren 9 maanden en 4 dagen obiit den 11' November Ao. 1759.
1764, May 17th ..	VAN TEYLINGEN. Hier leyt begraven Jonkvrouwe Agneta Elisabeth Agatha VAN TEYLINGEN Geboortig te Nagapatnam dogter van den welledelen agtbaren Heere Christian VAN TEYLINGEN Gouverneur en Directeur deser custe Cormandel met dies resorte, etc., etc., overleden den 17' Mey Anno 1764 in den ouderdom van 1 jaar mannden en 22 dagen.
1764, „ 25th ..	HOLLEBEEK. Heir leyt begraven Me Juffrouw Anna Catharina HOLLEBEEK gebooren den 9' November Ao. 1724, en overleeden den 16' Mey Anno 1755 oud zynde 30 jaaren 6 maanden en 7 dagen. Benevens Desselves waard egtgenoot dene Heere Anthony BONK in Zyne leeven coopman eerste pakhuysmeester en negotie boekhonder tot Nagapatnam overleden den 15' Jany 1763 in den ouderdom van 47 jaaren 8 maanden en hun edelens schoonzoon dene Francois crucius van Leyden in zyne leven boekhonder en opziender der gemeene werken te Nagapatnam overleden den 25' Mey Ao. 1764 in den ouderdom van 23 jaaren 8 maanden en 30 dagen.
1764, July 2nd ..	SUTTON Christiaan SUTTON geboren den 4' December 1759 overleden den 2' July 1764.
1765, „ 25th ..	DIES "Hodie Mihi Cras tibi." Hier onder legt begraven den E. E. Manhaften Heer Johan Hendrik DIES van Hildesheim in sijn E. E. Manhaftens leven capitain Militair gelwren den 30' January Ao. 1714 en overleden den 25' July 1765 oud 51 jaaren 5 maanden en 25 dagen.
1766, Feb. 11th ..	DIETERSZ. Hier onder rust me Jangvrouw Constantia Charlottia van Lawiek huysvrouw van den Heer Cornelis DIETERSZ, Coopman munt meester en adigaar ter deeser teede Nagapatnam gebooren den 10' September Anno 1728, en in den Heere ontslaapen den 11' February Anno 1766 oud zijnde 37 jaren 5 maanden en 1 dagen.
1769, May 12th ..	DEVOS. Hier onder legt begraven den E. E. Manhaften Heer Cornelis DEVOS in desselfs leven Schipper en equipagie meester alhier gebooren te Maaslandsluys den 8' Augustus Anno 1732; overleeden ze Nagapatnam den 28' February Anno 1769; ond 36 jaaren 6 maanden en 20 daagen En desselfs zoon Cornelis DEVOS gebooren den 20th September Anno 1768 en overleden den 12' Mey Ao. 1769. Mits gaders zyn Es ouderzoon Jacobus Johannes, geboren den 2' Maar Anno 1767 En overleeden den 22' Mey 1769 Ao. 1769.
1773 ..	VAN ORBAM Familie Grafkelder VAN ORBAM 1773.

Date.	Inscription.
1773, Aug. 10th ..	HARTMAN. Heir rust vrouwe Anna Maria Loisawin Kelman waerde huysvrouw van Jacob HARTMAN Schipper en equipage Mester alhier is geboren den 1 ^o July Anno 1754 en overleden den 1 ^o September geboren den Anno 1777 Nevens Haer Edelens Soontie Daviet AMBROSIIUS is 14 ^o Februari Anno 1772 en overleden dn 10 ^o August Anno 1773.
1781, May 24th ..	An inscription in Armenian; below it, D.O.M. AVIED In hoc Sepulero Jacet Novi Campalis Tulfalinus Natator Dominus Avied Filius Macarii Natione Armentus professione Mercator obiit Anno Salutis 1781 die 24 Maii in urbe Negapatanensi.
1782, July 1st ..	STEPHANI Hic Sepultus Jacet Demetrius Stephani filius Mercator Armenus qui diem extremum obit Nagapatam die prima Iulii Anno Dei.
MDCCLXXXII.	
1788, Jan. 24th ..	JANSEN. Hier onder leyt begraven, De zeer geliefde zoon van Elias JANSEN genaamt Dirk, Geboren Den 8 : January 1783 en overleden den 21 : January 1798 in Den onderdom van 5 : Jaren En 18 : Dagen, Te Nagapatnam.
1789, May 8th ..	CAIRNES. Here lies the body of William CAIRNES Esquire, Major in His Britannic Majesty's service. He died in the 45th year of his age on the 8th day of May 1789. He was no less distinguished, throughout an honorable life by his merit and service as a soldier than by his amiable virtues as a man. To perpetuate the memory of which this faithful monument is erected by his widow, A.D. 1789.
Me Jungrouwe.	
1791, Sept. 16th ..	Maria Helena Zegelaar eer en dengd Zaam huis vrouwe van den Heer Gozewyn Christiaan PEITERZ geboren den 16 ^o November 1768 and overleden den 16 ^o September 1791 wie is odie den slaap des doods niet eens zat slaapen. Die na een Hiiigen wandel is gerust eensom te ontwaaken. Rust rust dan Myn tweede leven in dit dal Verrekerd dat ik uw ook eens volgen zal.
1793, May 15th ..	CLARK. Sacred to the memory Lieutenant Robert CLARK of the Royal Artillery, who departed this life 15th May 1793, aged 30 years.
1794, Mar. 9th ..	WAINWARD. Sacred to the memory of Lieutenant-Colonel Francis S. WAINWARD who departed this life the 9th of March, A.D. 1794, aged 61 years.
1794, Aug. 7th ..	BRUCE. Sacred to the memory of the late Captain W. BRUCE, who was Commander of the 24th Battalion, Native Infantry, aged—* and departed this life 7th August 1794. Erected by Lieutenant Robertson MUNRO, Adjutant, 2nd Battalion, Native Infantry.
1794, Aug. 24th ..	URQUHART. Sacred to the memory of Lieutenant John URQUHART of Her Majesty's 71st Regiment, who departed this life on the 24th day of August 1794, aged 39 years.
1794, Dec. 3rd ..	KINSEY. Sacred to the memory of Francis Morgan KINSEY, son of Captain and Mrs. Kinsey, who died the 3rd of December, A.D. 1794, aged 2½ years.
1794, „ 26th ..	CARAPIET. An inscription in Armenian. Here lieth below the body of Aratoon CARAPIET, aged 61 years, departed this life on the 26th December 1794.
1795, Oct. 17th ..	TORRIANO. Mrs. Lydia Torriano, wife of William Hardele TORRIANO, Esq., Resident at Nagore, died on the 17th October 1795, aged 38—“ Sorrow not as men without hope for them who sleep in Jesus. What I do, ye know not now, but ye shall know hereafter.”
NOTE.—This is a large pillared edifice with a similar inscription round the top.	
1797, Nov. 3rd ..	O'NEIL. Sacred to the memory of Charles William O'NEIL, Esq., Surgeon, died November 3rd, 1797, aged 33 years, 10 months.

Date.	Description.
1799, Mar. 4th	HARRIS. To the memory of Mary HARRIS, whose body lies here, and whose soul, perfect in all earthly ordained virtue, departed on the 4th day of March 1799 at the early call of its guardian Author for its next assigned function in this Eternal Kingdom. Her husband Charles Harris, with the tear of love and gratitude, and with the awe of mortal admiration and inferiority raises this stone, a silent yet pleasing remembrancer to her friends visiting these chambers of the dead, of once enjoyed and inestimable worth.
1799, Oct. 26th	SCHROTER. Hier legt begraeven myn waarde huijs-vrouw mejuff. oert. Marg. SCHROTER Geb. gaff. den 14 Nov. 1774, overl. den 26 Oct. A.o. 1779. Sim. chr. saalfel.
1800, Jan. 16th	BROUNEKER. Sacred to the memory of Robert N. BROUNEKER, Esq., who departed this life, January 16th 1800, aged 44.
1801, Feb. 10th and 1801, Dec. 29th.	FICKER. Sacred to the memory of ANNE and Sarah FICKER; the former departed this life on the 10th February 1801, aged 12 years 1 month and 10 days, and the latter on the 29th December 1801, aged 1 year, 11 months and 14 days.
1801, „ 6th	TERLSENE. Sacred to the memory of Mrs. A.A. MA. TERLSENE, who departed this life on the 6th December 1801, aged 43 years and 8 months.
1803, Jan. 4th	HATHWAY. Here lieth interred the body of Captain James HATHWAY of the Corps of Artillery, who died January 4th, 1803, aged 27 years.
1804, „ 31st	HUGHES. Sacred to the memory of Lieutenant A. HUGHES, who departed this life January 31st, 1804, aged 49 years.
1804, June 22nd	DRIBERG. Sacred to the memory of Colonel Diederich Carl Von DRIBERG, who departed this life on the 22nd June 1804, aged (illegible) years.
1804, Dec. 17th	ALEXANDERSZ. Hier Leyd Begraeven Mr. Eleteria ALEXANDERSZ overladen den 17 Xber A.D. 1804 in Onderdone Van 70 Jaren.
1806, May 15th	WARD. Sacred to the memory of Mrs. E. WARD, Relict of Lieutenant-Colonel Ward, formerly of this estate, who departed this life the 15th May 1806, aged 55 years.
1808, „ 19th	HAY M.S. Joannis Gowdie HAY Nat: 25mo Die, August 1807, Obiit 19mo Die Maii 1808.
1810, Feb. 8th	BROWN. Sacred to the memory of Mrs. Janet Brown, who departed this life on the 8th of February A.D. 1810, aged 26 years.
1810, „ 21st	MACKAY. Sacred to the memory of Edward MACKAY, Esq., Surgeon in the Honorable East India Company's service, who departed this life on the 21st of February 1810, aged 43 years, after a lingering illness of a broken constitution from 20 years' hard service: leaving behind him a disconsolate and afflicted widow with three children to deplore his loss. This monument is erected by her as a small token of her regard for a most affectionate husband, a tender father and a generous and sincere friend.
1811, Mar. 20th	JONES. Sacred to the memory of Mr. Thomas JONES, Merchant, who departed this life on the 20th of March 1811 in the 46th year of his age, leaving behind his disconsolate widow to lament the loss of a tender and affectionate husband.
1811, Apr. 12th	WORTHY. Sacred to the memory of Ensn. George WORTHY of the 2nd Battalion, 25th Regiment, N.I., who departed this life on the 12th day of April A.D. MDCCCXI, aged 20 years, much esteemed during his life and sincerely regretted at his death more especially by his brother officers who have erected this monument to perpetuate their respect for his memory.
1811, Sept. 8th	ARIONS. Here lies buried S. Oliv. ARIONS, who departed this life on the 8th of September 1811 in his prime, aged 23 years and 4 days—a pious youth.
1811, Oct. 21st	HUGHSES. To the sacred memory of Mrs. Harriett Jane Miller HUGHES who departed this life on the 21st October 1811, aged 40 years.

Date.	Inscription.
1814, May 3rd	<p>STOCKDALE. "Memento Mori." Sacred to the memory of Thomas Richard STOCKDALE, Esq., who departed this life the 3rd May 1814, aged 28 years. In whom was united every quality that could adorn or elevate the human character. In the performance of the relative duties of life, his conduct shone conspicuous, and will be long upheld as worthy of imitation. He was the most dutiful of sons, the kindest of brothers, the most tender, indulgent and affectionate of husbands, as his ear was ever open to the voice of distress, so was the benevolence of his heart unequalled: as he lived respected, so he died universally regretted. To record so much worth and in testimony of her irreparable loss, this humble tribute is offered by Mary STOCKDALE, his afflicted and disconsolate widow.</p>
1814, Oct. 8th and 1841, June 24th.	<p>SOBER. Beneath this stone are deposited the remains of Elletson Hope SOBER, Esq., Lieutenant in the Honorable Company's Service and late Commandant at this station, who departed this life on the 8th of October 1814, aged 57 years. Universally known, beloved and respected, an affectionate father and a sincere friend, and as a tribute due to his many virtues this tomb is erected to his memory by his affectionate children.</p>
1816, May 25th	<p>Also the remains of Ann ELIZABETH, his eldest daughter, who departed this life on the 24th June 1814, aged 28 years.</p> <p>HEPBURN. Here lies interred Louisa MAGDALENE, daughter of James HEPBURN, Esq., Collector of Tanjour, aged 3 years ob. 25th May 1816.</p>
1816, June 21st	<p>SMALLEY. In memory of ANNE, wife of Edward SMALLEY, Esq., and third daughter of Gilbert Ricketts, Esq., who was born April 27th 1798, married February 2nd, 1816, and died June 21st, 1816.</p>
1817, „ 20th	<p>IVIE. Sacred to the memory of Lieutenant Thomas IVIE of the 2nd Battalion, 25th Regiment, N.I. who departed this life on the 20th day of June A.D. 1817, aged 20 years. His brother officers have erected this monument to perpetuate their respect for his memory.</p>
1817, Oct. 28th	<p>GRIFFINHOOF. Sacred to the memory of William GRIFFINHOOF Captain in the Honorable Company's Service. Obit 28th October A.D. 1817, aged 33 years.</p>
1819, Nov. 6th	<p>LEEMBRUGGEN. Sacred to the memory of R. H. LEEMBRUGGEN, Esq., Civil Servant in the late Dutch East India Company's Service at Surat, who departed this life on the 6th November 1819, aged 60 years 2 months 8 days.</p>
1820, July 27th and 1823 April 20th.	<p>MEYERS and HINDES. Sacred to the memories of Mrs. M. E. MEYERS, who departed this life on the 27th day of July A.D. 1820, aged 72 years 3 months and 25 days; and Mrs. C. Sophia HINDES, who departed this life on the 20th day of April, A.D. 1823, aged 23 years 9 months and 16 days—Both were pious.</p>
1821, July 20th	<p>DUFF. Sacred to the memory of Alexander Arthur DUFF, Esq., Ensign, 1st Foot or Royal Scots, who departed this life on the 20th of July 1821. Much and deservedly regretted, aged 22 years.</p>
1822, April 5th	<p>HIGGINSON. Frances HIGGINSON departed this life on the 5th April 1822 in the 33rd year of her age, after a severe and protracted illness, supported throughout with uncommon cheerfulness and resignation. This monument is raised to the memory of his beloved and lamented wife by Chas. Harwood Higginson.</p>
1822, May 5th	<p>CLOSE. Sacred to the memory of John Wesley CLOSE, son of the Revd. T. Close, Wesleyan Missionary, who departed this life May 5th, 1822, aged 2 years.</p>
1822, July 23rd	<p>SMART. Sacred to the memory of LOUISA, wife of J. SMART, Esq., M.D., Madras Medical establishment, who died in childbirth at Nega-patam, July 23rd, 1822, aged 24 years.</p>
1822, Aug. 10th	<p>"O Death! where is thy sting? O Grave! where is thy victory?" 1 Cor., Ch. xv, ver. 55.</p> <p>BRUCE. Sacred to the memory of WILLIAM, infant son of A. F. BRUCE, Esq., Madras Civil Service, who died of croup on the 10th day of August 1822, aged 9 months.</p>

Date.	Inscription.
1822, Aug. 27th ..	<p>BROOKE. Sacred to the memory of Agnes JANE, wife of Arthur BROOKE, Esq., Madras Civil Service, who died at Negapatam the 27th August 1822, aged 32 years. "This woman was full of good works and alms deeds which she did."</p>
1823, May 5th ..	<p>WRIGHT. Sacred to the memory of John WRIGHT, who departed this life May 5th, 1823, aged 59 years 7 months and 22 days.</p>
1823, Sept. 18th ..	<p>CROMPTON. Sacred to the memory of Major James Dickenson CROMPTON, late Commandant of this garrison, who departed this life on the eighteenth day of September 1823, aged 38 years. Gentle in manners, upright in conduct, esteemed by his friends and beloved in his family. He has left a blank in society not easily filled up. His sorrowing widow places above the earthly relics of her husband this last sad testimonial of surviving affection.</p>
1824, " 14th ..	<p>KINSEY. In memory of Lieut. J. S. KINSEY, 4th Native Veteran Battalion, died on the 14th September 1824, aged 31 years.</p>
1824, Oct. 24th ..	<p>MOWAT. Sacred to the memory of ANN, wife of the Revd. James MOWAT, obit October 24th 1824, aetat 29. Her life was piety; Her end was peace.</p>
1825, Jan. 23rd ..	<p>FULLERTON. Sacred to the memory of Captain Henry FULLERTON, of the Madras Engineers, who died on the 23rd of January 1825.</p>
1825, Aug. 20th ..	<p>SMART. Sacred to the memory of James SMART, Esq., M.D., Madras Medical Establishment, who departed this life 20th August 1825 aetat 35.</p>
1828, Aug. 28th and 1830, April 28th.	<p>PENMAN. Sacred to the memory of Edward Walker PENMAN, Esq., who departed this life April 28th, 1830, aged 37 years and 11 months; also of Lydia Angelina, the infant daughter of E. W. Penman, Esq., and granddaughter of the late Captain Sober, who died August 28 1828, aged 1 year and 28 days. Reader, remember that thou art mortal.</p>
1829, May 24th ..	<p>GOLDINGHAM. To the memory of Frances Strachan, daughter of John and Frances Ingram GOLDINGHAM, who died at Negapatam on the 24th of May 1829, aged 7 months and 20 days. Jesus said unto her "I am the resurrection and the life." St. John, Chap. X., v. 25. "Suffer the little children to come unto me, and forbid them not, for of such is the Kingdom of God." St. Mark X., v. 14.</p>
1832, Mar. 17th ..	<p>KOHLHOFF. Sacred to the memory of Maria Christiania KOHLHOFF, third daughter of the late D. F. Kohlhoff, Esq., of Tanjore. She died on the 17th of March 1832, aged 23 years 2 months and 23 days. Thou art gone to the grave, but 'twere wrong to deplore thee, When God was thy ransom, thy guardian, thy guide; He gave thee and took thee, and soon will restore thee, Where death has no sting since the Saviour hath died.</p>
1833, May 21st ..	<p>LEEMBRUGGEN. Sacred to the memory of Mrs. C. E. LEEMBRUGGEN, widow of the late R. H. Leembruggen, Esq., formerly of the Dutch Civil Service at Surat. After a painful and lingering illness, she departed this life at Negapatam, May 21st, 1833, aged 56 years. In her dealings she was upright, in her religious principles liberal, and in her charities munificent.</p>
1834, Nov. 5th ..	<p>KINDERSLEY. In memory of Caroline Montgomery KINDERSLEY, died 5th November 1834, aged 1 year and 4 months.</p>
1835, Jan. 5th ..	<p>KEATE. In memory of Charles Robert H. KEATE, Esq., of the Madras Civil Service, obit 5th January 1835, aetat 21.</p>
1835, June 8th ..	<p>KINDERSLEY. In memory of Richard Blair Alfred KINDERSLEY, died 8th June 1835, aged 6 months and 10 days.</p>
1840, Jan. 23rd ..	<p>YOUNKER. Sacred to the memory of Mr. John YOUNKER, died on the 23rd January 1840, aged 55 years, who labored as a faithful Protestant Preacher of the Gospel at Negapatam in connection with the Society for Promoting Christian Knowledge for a period of more than 33 years. "Verily there is a reward for the righteous," Psalms LVIII, v. 2.</p>

Date.	Inscription.
1841, Sept. 10th ..	BATE. Sacred to the memory of Captain William BATE, Her Majesty's 57th Regiment, who departed this life at Negapatam on the 10th of September 1841, aged 50 years, leaving a wife and three children to lament his loss. This tomb is erected by his disconsolate widow.
1843, Jan. 18th ..	COURPALAIS. Sacred to the memory of L. G. COURPALAIS, Esq., who departed this life January 18th, 1843, aged 77 years.
1844, May 25th ..	EDWARDS. This tomb to the memory of Charles Frederick EDWARDS, Ensign, Her Majesty's 94th Regiment, and only surviving son of T. W. Edwards, Esq., of Plymouth, in Devonshire, who was born on the 5th September 1821 and died on the 25th May 1844, was erected by his brother officers and relatives in testimony of their sincere affection for the departed. <i>Requiescat in pace.</i>
1846, Apr. 26th ...	HILL. In memory of Dora Helena HILL, 4th daughter of Vice-Admiral Henry Hill, died at Negapatam, 26th April 1846.
1843, Dec. 13th and 1848, Jan. 2nd.	CRUYER and BURTON. In memory of Mary, the wife of Thomas CRUYER, Wesleyan Missionary, who died at Mannargoodi, December 13th, 1843, aged 33 years, and of Margaret BURTON, her sister, who died at Negapatam, January 2nd 1848, aged 28 years. "They were lovely and pleasant in their lives, and in their death they were not divided" 2 Sam. I., 23.
1848, Jan. 4th ..	HINDES. Sacred to the memory of Captain John HINDES, late Master Attendant of Negapatam and Nagore, who died on the 4th January 1848, aged 84 years and 2 months, respected as an amiable, well-informed and upright man.
1853, Sept. 9th ..	SHORTT. Sacred to the memory of Mary Ann Philippiana SHORTT, who departed this life on the 9th September 1853 :— "Tis fit we should to dust return, "For such is the will of the Most High, "In sin conceived, to trouble born, "Born only to lament and die." Erected by her husband.
1859, Dec. 26th ..	THOMAS. In memory of Laura, the beloved wife of K. B. THOMAS, who departed this life December 26th, 1859, aged 21 years. "Her end was peace." VAN HALTEREN. Hier rust Johannes VAN HALTEREN oppermester deses kasteels nevens waarde his huysvrouw Maria Elisabeth Versuÿ Lemberg wasme tweede huysvrouw Van Jacob Hartman.
1860, May 27th ..	In memory of Joshua JENSEN, born 8th March 1835, died 27th May 1860, the only surviving son of Joseph and Elizabeth Jensen. "In the midst of life we are in death."
1861	LACY. To the memory of Ellen, daughter of Edward and Lucy LACY, aged 2 years, 1861.
1862, July 5th ..	TROTTER. Sacred to the memory of Thomas Henry, son of R. H. TROTTER, who departed this life on the 5th July 1862, aged 1 year and 2 months.
1862, Dec. 20th ..	RODRIGUES. Sacred to the memory of Thomas Joseph Ernest RODRIGUES who departed this life on the 20th December 1862, aged 14 years 4 months and 20 days. The eldest son of Paul and Sophia Rose Eliza RODRIGUES. This tablet is erected by his affectionate and sorrowing parents.
1863, May 1st ..	HOBDAÏ. In memory of Fanny Grant, 2nd daughter of the Rev. James and Mrs. Philipiana HOBDAÏ, born 27th October 1862, died 1st May 1863. "Their angels do always behold the face of my father which is in Heaven."
1865, Mar. 24th ..	CLAVERING. Sacred to the memory of Thomas CLAVERING, Engineer, late of Newcastle-on-Tyne, who departed this life March 24th, 1865, aged 44 years. "In the midst of life we are in death." This stone is erected by his widow.

Date.	Inscription.
1866, July 8th ..	CROSS. In remembrance of Maurice CROSS, the beloved son of Maurice CROSS, Esq., who died at Cadambadi, Negapatam, on Sunday, the 8th July 1866, aged 2 years.
1868, Apr. 9th ..	SAMPSON. Sacred to the memory of Mr. George SAMPSON, retired Apothecary, Madras Medical Department, and for 7½ years Resident Apothecary of the G.S.I. Railway at this station, who departed this life on the 9th April 1868 in the 51st year of his age. <i>'Requiescat in pace.'</i>
1868, Aug. 26th ..	MORAN. Sacred to the memory of Thomas MORAN, late Superintendent of Sea Customs at Negapatam, who departed this life on the 26th August 1868, aged 36 years and 8 days.
1868, Sept. 4th and 1869, Feb. 12th.	OLIVER. In memory of Sarah Margaret, born 21st August 1867, died 4th September 1868, and of John, born 5th February 1869, died 12th February 1869, the infant children of Frank and Mary Ann ROSE OLIVER.
1869, Oct. 28th ..	"Of such is the kingdom of Heaven." MAYR. 1 Cor. 15-19. Louise MAYR. Nat. 6 V 1837. Mort. 28 X 1869.
1872, Nov. 19th ..	BENNET. R. BENNET, Foreman, G.S.I.R., aged 28 years, died 19th November 1872. Erected by his father George Bennet, South Eastern Railway, Loco. Plant, Ashford.
1873, Dec. 2nd ..	DAWSON. Baby son of E. B. DAWSON, Esq., born and died 2nd Dec. 1873.
1875, Sept. 21st ..	STEPHENS. In memory of Jessie Mignon Elizabeth STEPHENS, born 3rd November 1874, died 21st September 1875. "Then bid we not to sorrow, "As those who hopeless weep "For He who gave hath taken "And He who took can keep."
1876, Apr. 21st ..	CAMERON. In loving remembrance of John CAMERON, M.C.S., who died at Kodavasal on the 21st of April 1876, aged 35 years.
1876, June 2nd ..	OLIVER. In memory of Clara Mabel, infant daughter of Geo. T. and Caroline OLIVER, born 9th February 1876, died 2nd June 1876. Safe in the arms of Jesus.
1876, July 8th ..	BRAMMER. In memory of Elizabeth Ann BRAMMER of Stoke-upon, Trent, England, who died on the 8th July 1876, aged 37 years. "Good is He when He giveth, "Good when He taketh away. "Though dead, our sister sleepeth; "Our bleeding hearts can say "What, though the cold grave taketh "Her body to the clay. "From that last sleep she waketh "Unto eternal day."
1877, Nov. 9th ..	"She sleeps in Jesus." Erected by her affectionate husband. HILL. Sacred to the memory of our darling boy Edwin John HILL, who departed this life, on the 9th November 1877, aged 10 months and 22 days. "Weep not o'er these eyes that languish; "Upwards turning towards their home, "Baptur'd they'll forget all anguish, "While they wait to see thee come."
1877, Dec. 9th ..	CORCUTT. In memory of Mabel Sibylla CORCUTT, born 11th September, died 9th December 1877. "Safe in the arms of Jesus."
1877	HELLMAN. Harunder Hwilar S. Jokapten G. F. HELLMAN Fodd 1830, Dod 1877.
1878, May 3rd ..	KING. In memory of Paul KING, infant son of Ralph and Alice Williams, born November 1st, 1877, died May 3rd, 1878. "In heaven their angels do always "Behold the face of my Father "Which is in heaven."

Date.	Inscription.
1878, Sept. 6th and 17th.	BUDGE. Edith Mande BUDGE, born 9th October 1875, died 6th September 1878. Janet Flora BUDGE, born 26th December 1876, died 17th September 1878. "Safe in the arms of Jesus."
1879, May 20th ..	PEREIRA. Sacred to the memory of Julia PEREIRA, who departed her life on the 20th May 1879, age 41 years 9 months and 21 days.
1879, Nov. 19th ..	DAWSON. Sacred to the memory of Florence Helen Lizzie, daughter of Edward Bruce and Margaret Dawson, born 8th November 1879, died 19th November 1879. "Safe in the arms of Jesus."
1880, Aug. 25th ..	HILL. In memory of Georgiana Juliet HILL, the dearly beloved wife of John Hill, Telegraph Master, died 25th August 1880, aged 25 years 9 months 3 days. "Thy will be done."
1880, Nov. 1st ..	SLATER. In memory of the Rev. John R. SLATER (aged 26) of the Wesleyan Mission, who was drowned in the river near by, on the 1st November 1880. This monument is erected by his friends in Negapatam as an expression of the high esteem in which they held him. "The righteous hath hope in his death, and being dead he yet speaketh."
1880, Dec. 2nd ..	PERCIVAL. Rev. Samuel PERCIVAL, M.A., aged 51 years, Minister of St. Peter's Church, Negapatam. Fell asleep in Jesus, December 2nd, 1880. "Come unto me all ye that labour and are heavy laden, and I will give you rest."—St. Matt. xi. 28.
1881, July 24th ..	JORDAN. In memory of Lydia Georgiana, the beloved wife of T. W. JORDAN, died 24th July 1881, aged 34 years 10 months. "So he giveth his beloved sleep." "Low she lies who blest our eyes "Through many a sunny day, "She may not smile, she will not rise, "The life hath passed away. "Yet there is a world of light beyond, "Where we neither die nor sleep; "She is there, of whom our souls were fond, "Then, wherefore do we weep?"
1884, Jan. 28th ..	NICHOLSON. In memory of Richard NICHOLSON, late Carriage Shop Foreman, South Indian Railway, who died at Negapatam on the 28th January 1884; aged 61 years. This stone was laid by his friends and acquaintances connected with the railway as a mark of respect.
1884, Apr. 15th ..	BRUCE, Graham Stewart, infant son of Graham Stewart BRUCE and Mary, his wife, born April 14th, died April 15th, 1884. "Suffer little children to come unto me and forbid them not."—Luke, xviii. 16.
1884, May 17th ..	GOSTICK. In loving memory of Mary Kendrew GOSTICK, infant daughter of Rev. F. W. and M. J. Gostick, born August 14th, 1883, died May 17th, 1884.
1884, ,, 18th ..	BLISS. In loving memory of Thomas Philip BLISS, Priest, who entered into rest, May 18th, 1884, aged 34 years. "Be thou faithful unto death, and I will give thee a crown of life."—Revelation, xi. 10.
1884, July 31st ..	LINCOLN. H. Lydia LINCOLN, aged 9 months 23 days, died July 31st, Thursday, Negapatam, 1884.
1884, Aug. 22nd ..	THOMPSON. In loving memory of Edith Bradley, infant daughter of the Rev. J. M. and E. THOMPSON, born March 7th, 1884, died August 22nd, 1884. "Even so, Father."
1885, Feb. 26th ..	SEWARD. Sacred to the memory of Winnifred Rosa SEWARD, who died 26th February 1885, aged 7 months. "With the angels in heaven she is."

Date.	Inscription.
1885, May 29th ..	BARDEN. In affectionate remembrance of Mary Jane, the wife of William Henry BARDEN, who died at Negapatam, May 29th, 1885, aged 40 years and 8 months.
1886, Jan. 2nd ..	PETER. Mr. J. D. PETER, aged 65 years, died 2nd January 1886.
1887, " 18th ..	JASNEY. G. L. JASNEY, born April 22nd, 1885, died 18th January 1887.
1887, May 1st ..	ROZARIO. Sacred to the memory of S. V. ROZARIO, who departed this life on the 1st May 1887, aged 12 years 4 months and 10 days.
1887, " 1st ..	LEONARD. In loving memory of Robert Alexander LEONARD, Senior Apothecary, Her Majesty's Indian Medical Department, who died on 1st May 1887; aged 59 years 9 months. This monument is erected by his disconsolate widow Donella Wilhelmina. "Then, farewell, dear spirit! and oh that on all, "Thy mantle of love and devotion might fall, "Like thee we toil; that with thee we may rest, "With our Saviour above in the Home of the blest."
1887, " 6th ..	ROBINSON. In memory of Percy William, infant son of William and (illegible) ROBINSON. Born 17th December 1886, died 6th May 1887. Thou art not lost, but gone before; God's sovereign ways are all unknown To our weak erring sight; Yet, let our souls adoring own That all his ways are right.
1887, Dec. 25th ..	MARTIN. In beloved memory of Ellen Winfred MARTIN, born 14th May 1884, died 25th December 1887. "Safe in the arms of Jesus."
1888, Jan. 24th ..	ANDREWS. Sacred to the memory of Mary Anna David, the beloved daughter of Mr. J. F. ANDREWS, who departed this life on the 24th January 1888, aged 23 years 4 months and 14 days. "Thy will be done."
1888, June 6th ..	MANSON. Nevil MANSON, 6th June 1885, aged 12½ months. "Jesus called a little child unto him."
1889, May 26th ..	HYDE. In affectionate memory of Alfred Henry Spain, the beloved child of Alfred and Louise HYDE, born March 28th, 1888, died May 26th, 1889. "Thy will be done."
1889, June 8th ..	SMITH. In loving memory of (Connie) Constance Eveline SMITH, born 30th July 1878, died 8th June 1889. "Even so father, For of such is the kingdom of Heaven."
1889, Mar. 31st and 1889, July 4th.	JENSEN. In beloved memory of Joseph, Baron JENSEN, died 4th July 1889, aged 79 years. Also Elizabeth JENSEN, died 31st March 1889, aged 64 years and 3 months. "Oh for the touch of vanished hands, "The sound of voices sweet that are stilled." "Thou, God of Love, "Beneath thy sheltering wings we leave our holy dead, "To rest in hope, "From this world's sufferings their souls have fled." This humble tribute is from their affectionate daughter Donella Wilhelmina.
1890, Apr. 5th ..	WALLER. D. C. WALLER, died 5th April 1890, aged 5 years 9 months.
1890, " 5th ..	VANHALTREN. J. E. VANHALTREN, aged 9 years, died 5th April 1890.
1891, " 5th ..	DUISER. In memory of Herbert Noel DUISER, born 9th March 1887, died 5th April 1891. "Safe in the arms of Jesus."
1891, May 10th ..	WALLER. A. A. WALLER, beloved wife of Mr. A. C. Waller, aged 37 years died 10th May 1891.
1891, June 26th ..	LUSHINGTON. In loving memory of Ernald Wyndham LUSHINGTON, Assistant Superintendent of Police, Tanjore, died 26th June 1891, aged 27 years. "God is Love."

Date.	Inscription.
1891, Nov. 12th ..	WALLER. Matilda WALLER, beloved daughter of Mr. A. C. Waller, born 22nd February 1890, died 12th November 1891.
1891, „ 27th ..	DIAS. Edward B. DIAS, son of R. S. Dias, aged 1 year 4 months, died 27th November 1891.
1892, Aug. 16th ..	JASMY. Sacred to the memory of LUCY JASMY, who departed this life on the 16th August 1892, aged 33 years 7 months, R.I.P.
1892, Sept. 13th ..	ROUSE. Thomas Summers ROUSE, late Superintendent of Sea Customs, Negapatam, born 7th May 1832, died 13th of September 1892. “Be thou faithful unto death, and I will give thee a Crown of Life.”—Revelation of St. John, ii. 10.
1892, Oct. 2nd ..	VANHALTREN. Mrs. E. VANHALTREN, died 2nd October 1892, aged 97 years, R.I.P.
1892, Dec. 30th ..	WALLER. MABEL, beloved daughter of John and Betsy WALLER, born 12th May 1892, and died 30th December 1892, R.I.P.
1893, Feb. 15th ..	PEREIRA. Sacred to the memory of Dan E. PEREIRA, who departed this life on the 15th February 1893, aged 18 years 4 months and 26 days. Gentle readers, as you pass by, As you are now, so once was I, As I am now, so you shall be, Prepare yourselves to follow me, R.I.P.
1893, Apr. 22nd ..	ROUSE. In loving memory of Ethel Winnifred, the beloved daughter of Annie and Edward ROUSE, born 13th September 1892, died 22nd April 1893. “Safe in the arms of Jesus.”
	BRONKHURST. I. G. BRONKHURST, M.D.G., S.P.G., aged 58 years 10 months 1 day.
	PEREIRA. L. D. PEREIRA, aged 19 years 7 months and 3 days.
	BURTE. Hier onder rustren in den heere De kinderen van den.
	EMAM. maften Heer Harduri BURTE Capitain Commandante de ser C.N.S. Teemar Mandet.
	HARDY. The remains of Captain William HARDY, aged 39 years, late 19th Regiment, Native Infantry, Trichinopoly.
	A large tomb bearing the inscription D O.M.
	WART. A tomb bearing the name W. T. S. WART.
	Stella Violet, aged 3 months and 15 days.
	DELIMA. Vivian Sparling DELIMA, aged 10 months and 17 days.
	KENT. Margarate Lilly KENT, aged 2 months and 19 days.
	KENT. Henry Dryden KENT, aged 7 months and 20 days.
	Three graves, viz., those of the late C. W. PEARSE, Esq., C.S., the late J. F. WETHERILL, Esq., C.S., and the late Mrs. J. S. McCONECHY bear no inscriptions at present.

Date.	Inscription.
<i>Saint Peter's Cemetery, Negapatam.</i>	
1841, Dec. 30th ..	PREVEL. Ici repose de corps de Jean Baptiste PREVEL Misre Aposque De La Mission De Pondichéry Né à Mesnil garnier Diocèse De Constances, Le 13, 8 bre, 1806. Arrive De France Le 7 juillet 1840, Et Decédé a Negapatam, Le 30, 8 bre 1841. Dilectus deo et Hominibus. Priez Pour Lui.
1882, Nov. 11th ..	JONES. Francis Xavier Strutt Warren JONES, born 5th December 1881, died 11th November 1882. Raptus est ne malitia. Mutaret intellectum ejus.
<i>Nannilam Taluk—Nil.</i>	
<i>Christ Church, south-east of Travellers' bungalow (Rajanthottam), Kumbakonam.</i>	
1856, April 3rd ..	STROVER. To the memory of Lieutenant William STROVER of the Madras Engineers, who was killed by the accidental discharge of his gun, age 19.
1857, July 3rd ..	SHUNKER. To the memory of Mary Letitia Emily SHUNKER, second daughter of J. H. Shunker, District Munsif, who died at Mannargudi, aged 6 years 7 months.
1857, „ 9th ..	INNES. To the memory of Walter Lewis INNES, son of Lewis Charles Innes and Matilda, his wife, aged 5 months and 10 days.
1858, June 28th ..	HAY. To the memory of Lieutenant-Colonel Thomas Pasley HAY, Second European Light Infantry, aged 57 years. This has been erected by his brother officers as a mark of their esteem and regret.
1866, Jan. 21st ..	MAITLAND. To the memory of Isabella Henrietta MAITLAND, daughter of Charles William and Julia Virginia Maitland, born 16th June 1864.
1866, Feb. 22nd ..	MAITLAND. To the memory of Charles William MAITLAND, Sub-Engineer, Public Works Department, aged 32 years.
1884, Dec. 13th ..	CROSS. To the memory of Maurice Cross, M.U.C.S., born 19th December 1824.
....	BEAUCHAMP. To the memory of Louisa Emily BEAUCHAMP, daughter of George Thomas and Hester Maria Beauchamp.
....	WYLIE. To the memory of Joseph William Jensen WYLIE, son of William and Emily Wylie, aged 4 months and 13 days.

Date.	Inscription.
<i>Christ Church, Pettai Street, Kumbakónam.</i>	
1819, Sept. 18th ..	<p>GODFREY. To the memory of Flora Sarah Eliza GODFREY, the beloved daughter of the Revd. Samuel Augustus Godfrey and Elizabeth his wife, aged 2 years 1 month and 8 days.</p> <p>NOTE.—Inscription on a stone affixed to the floor of the church.</p>
1844, Aug. 10th ..	<p>COOMBES. To the memory of the Revd. Valentine Daniel COOMBES, Missionary of the S.P.G.F.P., who was born at Trichinopoly on the 8th May 1810, and entered into his rest at Madras in the 10th year of his ministry, during seven of which he laboured in the Gospel Society Mission at Kumbakónam. This tablet is erected by his Missionary brethren and by his congregation as a token of their esteem and affection for their faithful servant of Christ.</p> <p>NOTE.—Inscription on a marble stone attached to the wall of the church.</p>
1847, Nov. 24th ..	<p>GODFREY. To the memory of Jessie Augusta GODFREY, daughter of the Revd. Samuel Augustus Godfrey and Elizabeth his wife, aged 1 year 7 months and 15 days.</p> <p>NOTE.—Inscription on a granite stone affixed to the floor of the church.</p>
<i>Evangelical Lutheran Mission Church, Kaluthai Thóppu, Kumbakónam.</i>	
1886, May 6th ..	<p>WAUSKKÉ. To the memory of John Henry Sophia WAUSKKÉ, born 19th March 1851.</p>
<i>Roman Catholic Church near the Railway station, Kumbakónam.</i>	
....	<p>BOURJAILLOT. To the memory of A. BOURJAILLOT, M.A.</p>

Date.	Inscription.
<i>New Jerusalem Church and Churchyard, King Street, Tranquebar Fort, Mayavaram Taluk.</i>	
1718, May 23rd ..	ZIEGENBALG. To the memory of Johann Christian Lebrecht ZIEGENBALG, natus 14th May 1718, denat. 23rd May 1718.
1719, Feb. 23rd ..	ZIEGENBALG. To the memory of Bartholomæ ZIEGENBALG: in spem gloriosæ Resurrectionis quiescunt hic ossa beati Bartholomei Ziegenbalg sac. reg. maj. dan. et norw. missionarii ad tamulos viri. docuissimi gravissimi fideliss. et per XIII annos ecclesiæ evangelicæ ex iisdem collectæ præpositi præclarissimi nat. 24th Jun. 1683, denat. 23rd Feb. 1719.
NOTE.—Inscription on a copper plate.	
[Note.—On the right side of the altar in the New Jerusalem Church is buried Bartholomeus Ziegenbalg, the first herald of the Gospel in all India. He was the first missionary and provost (Bishop) of the Evangelical Danish Lutheran Mission. After a hard and faithful service of 13 years among Christians and Hindus, he went into his eternal rest leaving behind him for the Tamil Church— (a) Translation of Luther's Smaller Catechism. (b) First Translation of the New Testament. (c) Translation of Treylinghausens Christian Theology. (d) Tamil Dictionary.	
In commemoration of this worthy Proto Evangelizer the Tamil Lutheran Mission Church annually celebrates the 9th July, the date of his landing at Tranquebar. The new Jerusalem Church is the first Evangelical Mission Church, 1718, built by him. In his memory stands also Lutheran Church at Shiyali.]	
1720, Mar. 21st ..	GRUNDLER. To the memory of Revd. GRUNDLER. In spem futuræ Resurrectionis hic placide quiescunt exuvie beati viri multum venerandi MAG. JOH. ERN. GRUNDLER per xi annos regii inter tamulos missionarii et ecclesiæ christi ex iisdem collectæ pastoris fidelissimi nat. 17th Apr. 1677, denat. 21st Mart 1720.
NOTE.—Inscription on copper plate.	
[Note.—Revd. Johannes Ernst Grundler, a faithful fellow-worker with Ziegenbalg is interred on the left side of the altar in the New Jerusalem Church. His copper tablet on the wall bears the inscription mentioned above. His hands laid the foundation stone for the Theological seminary and other Mission buildings at Porayar.]	
1747, May 5th ..	NICOLAIDAL. To the memory of Revd. NICOLAIDAL sub hoc lapide requiescunt exuvie viri plurimum Reverendi Nicolaïdalis Reg. maj. Dan et Norv. &c., ad Indos Orientales missi Missionarii vigilantiss. Nat. Haderslebid ii Apr. anno MDCXC. At post graves labores et raræ pietatis studium denat. Tranquebariæ D. V. maii an. MDCCXLVII speranti se suum contemplanturum servatorem. Job i. xix.
1762, Jan. 8th ..	SLOPER. To the memory of Robert SLOPER, Esq., one of the Council of Fort St. David, aged 64 years.
1777, Nov. 24th ..	KOENIG. To the memory of SUSANNA JACOBÆ KOENIG. 'Esai LVII. Justus pervenit ad pacem. Requiescunt in sepulcris qui recte vixerant in memoriam piæ Christi discipulæ Susannæ Jacobæ Koenig nat Breithaupt in vita filiæ amabilis et conjugis fidelis vixit xx annos et vii menses et cum vera in salvatorem suum fide obiit in primo puerperio una cum sua subole D. xxiv Nov. MDCCCLXXVII Heu! tua vita fugit subito pereara. Susanna! Coelicolas inter reorest te vita perennis !. F. Koenig lugubris maritus.
1786, Apr. 22nd ..	ZEGLIN. To the memory of Frau ANNA ZEGLIN, hier ruhet die selige frau Anna Zeglin geborne Cramer, geb. d. 16th Jan. 1716 gest. d. 22nd Apr. 1786, sicerwachte und genies setrun das beste theilgey Christo.

Date.	Inscription.
1790, Nov. 17th ..	<p>KOHLHOFF. To the memory of B. Johan Balthasar KOHLHOFF. Hic requiescit B. Johan Balthasar Kohlhoff missionarius per afflictionem probatus annis 79 et 1 mense peractis salutem domini sui ardentissime expectans ab eo in lætitiā æternā translatus est.</p> <p>NOTE.—Inscription on a marble slab.</p>
1819, Sept. 17th ..	<p>SCHREYVOGEL. To the memory of Charlotte SCHREYVOGEL. Here lie the remains of Charlotte, the wife of the Revd. Danl. Schreyvogel, who departed this life on the 17th September 1819 in the joyful hope that she was a child of God, aged 27 years.</p>
1820, May 25th ..	<p>LLOYD. Sacred to the memory of Mrs. Margaret LLOYD, who departed this life on the 25th May 1820, aged 49 years.</p>
1821, July 17th ..	<p>KLEIN. Sacred to the memory of I. G. KLEIN, D. M., born 28th April 1766. "The memory of the Just is blessed."</p>
1837, Oct. 22nd ..	<p>CÆMMERER. Sacred to the memory of Revd. Augustus Frederick CÆMMERER, D.D., who departed this life on the 22nd October 1837, aged 70 years and 4 months, after faithfully and indefatigably discharging the duties of a labourer in the Danish Mission at Tranquebar during the long period of 48 years. Impressed with a deep sense of duty to his Creator, he discharged it in the spirit of Christianity with meekness and humility. He lived respected and died regretted! To record his worth this monument is erected as affection's last sad tribute by his sorrowing daughter. "Blessed are the dead that die in the Lord."</p>
1841, Dec. 1st ..	<p>KOEFOED. Sacred to the memory of Charlotta Louisa KOEFOED.</p> <p>NOTE.—Inscription on a marble slate.</p>
1846, „ 19th ..	<p>LAWRENCE. Sacred to the memory of Revd. J. J. LAWRENCE, 11 years a member of the American Madura Mission, aged 39 years.</p> <p>NOTE.—Inscription on a stone.</p>
1847, „ 27th ..	<p>CORDES. To the memory of Sophia Frederica CORDES. Here lieth awaiting the resurrection in glory the body of Sophia Frederica Cordes, the beloved wife of the Revd. H. Cordes, aged 21 years. She knew that her Redeemer liveth.</p>
1853, Feb. 16th ..	<p>VON GOTTING. Sacred to the memory of Carl Christian VON GOTTING, Lieut.-Colonel in the Danish army, born 16th June 1768.—John XI. 25.</p>
1854, April 28th ..	<p>HUMFRAYS. To the memory of Frederika Louisa HUMFRAYS.</p>
1856, June 14th ..	<p>RUHDE. Sacred to the memory of Mrs. A. M. RUHDE, aged 69 years.</p>
1865, Nov. 2nd ..	<p>HALKIER. Sacred to the memory of Mrs. M. E. HALKIER, born 12th November 1792. She fell asleep in Him who said "I am the resurrection and the life: He that believeth in me, though he were dead, yet shall he live."</p>
1874, May 8th ..	<p>CÆMMERER. Sacred to the memory of D. S. CÆMMERER, wife of the late Revd. Dr. A. F. Cæmmerer, aged 87 years and 25 days.</p> <p>"There remaineth a rest for the people of God."</p>
1876, Mar. 15th ..	<p>KOEFOED. To the memory of Maria Eliza KOEFOED.</p>
1887, June 21st ..	<p>SCHWARZ. To the memory of Revd. Senior J. M. N. SCHWARZ $\overset{J}{\underset{S}{\text{---}}}$</p> <p>Psalm 2, 12. Geboren 21st Marz 1813. Ankunft in Indien 25th Dec. 1843. Gestorben 21st Juni 1887.</p> <p>Der herr ist auferst and on und lebt wir auch werden auferste hen und mit ihm Leben in Ewigkeit! Hallelujah! Erected by his widow L. Schwarz.</p> <p>Sacred to the memory of Revd. Senior J. M. N. SCHWARZ, aged 74 years. 1 Cor. 1 30.</p>
1887, July 24th ..	<p>KREMMER. Sacred to the memory of Carl Friedrich KREMMER geb. 8th September 1817 Zu Schmalkalden, gest 24th Juli 1887, Zu Trankebar.</p> <p>NOTE.—Inscription on the cross.</p>

Date.	Inscription.
1777, Dec. 9th	<p style="text-align: center;"><i>Zion Church, Tranquebar.</i></p> <p>WILLADS Her ligge Ruinerne Afeni ordisk boe lig forenhimmelsind ets ælbolette Maria WILLADS Født d. 9th Dec. 1753 forlødkiobh d. 9th Dec. 1777 oge fter 9th manne D. ii dages kummer fulde ægtesk ab giordesit ii dages barnioh annafdel Christinad 13th Sept. Moderlos Ogsin Mand Præsten Henrikio Hannis Weilfd miordisks alig hedhaabelos, menhaab noki ih imle iv Samleswi.</p>
1789, Aug. 13th	<p>NOTE.—Inscription on a stone; some of the letters are not legible.</p> <p>TOP. Sacred to the memory of Mrs. Chatherine Elizabeth TOP, wife of Casper TOP, Esq., died in child-bed at Tranquebar, aged 19 years. This monument is erected in memory of the many virtues she possessed, and which made her truly amiable in the several relations of a child, a wife, a parent and a friend. An only affectionate daughter erects this to the memory of her deceased mother, 1820.</p>
1794, Feb. 17th	<p>HALKIER. Her giennesdet jordiske af Friderick Christian HALKIER factor vedden Asiatiske handel her-ii tranquebar fødd: 24 de Juni Ao. 1730 Død d. 9th de Juni Ao. 1782, Samtafhanstve nde dottre Helena Angineta Halkier Fødd. 30 Dec. Ao. 1778 dodd. 6th Jan. Ad. 1782 Lig plantenvisedehun bort is in forste spire og angelique Aviga Halkier Fødd. 28th de Dec. Ao. 1775 dodd. 17th de Feb. 1794. Huadhunvar vippedem Angens dlestaared er væde hendes- grav hvad hunk undoble vetl-ærerhendes minde deruudal ettelig- lever ithver thyrst, dette tolke vittighedss ildigste dyrkere yndi- ghedsogdyd stillebe undrerf athun forti ener at værederesmy- nsterath uney blot vardenelsk værdigste Dattermensarereden Fort Roligste veninde for enetterl evende mode rog anden faderder kierlig esadtkehende det feven skabsmæle.</p>
1795, Mar. 14th	<p>NOTE.—Inscription on a stone.</p> <p>PINGEN Skue medær bodighed dette gravm-æ lethidethidefgiem mers- tovet af enhuuslig qvinde, omve minde omhy Geligmode Kogoprigtig hustue Anna Elisabeth PINGEN fod trostmand d. 20, Mert ii 1757 hunvargivt førsteging meolohan Abrahamsei eroe and en gang med factor Tohan Christian PINGEN hunblevvedden mode rtil 13 born hvor affe moverle vede hendes bort gang hundøde d. 14 martii 1795 æreteisk etoghegrædtafe nh ver somkiend tehendes ædleh iert eogret skaffne vandelthihuuslig omhy gelighedog utrættet velg iorenhed varhendes daadtækk eli ghe domhedoggdug strythen deshæ der.</p>
1795, June 23rd	<p>GAUTIER. Her giennesdet iordiske af Jean Jacques GAUTIER, oberst lieutenant ifransktien estr Gouverneur af Chandernagore, Chevalier of St Louis, Fød: Montauban d. 22nd Dec. 1746. Giut Tranque- bar d. 28th October 1794. Og Død d. 23rd June 1795. Retskæ- fene ditionen ten, faste dihengiuened redelighe diom gang blidhe- disæ derroe lig hedi modging, ogbeskede ned i medgang pryde dehans liuog forti enteham detteh æ dersminde Afhanssorge ndeforl ad tenke.</p>
	T. L. K. Sr. L.
1797, Sept. 9th	BORN. To the memory of Francoise Anna BORN, aged twenty years.
1792, May 20th, 1804,	BORGES. Herhviler og saa Faderen Jens BORGES bye foged dodd
Apr. 22nd, and	20th May 1792 moderen Janette BORGES død 22nd April 1804.
1807, Mar. 16th.	Og broder Sonnenæ BORGES bye foged dodd 16 Martii 1807.
1809, Jan. 28th	<p>REHLING. Herhviler Frederikka Augusta, REHLING hend esnavner hendes lovt ale thihunvar uden iige hunblev født den 14 de April 1783 hunindg iktill etbedre liv den 28 de January 1809.</p>
1810, June 2nd	<p>MEINHARDT. Her Slumfer Claudia Henrikka MEINHARDT evighed ens Morgen imøde Hunvar Født D: 12th Mai 1778 Og-döded 2nd Junii 1810 hendesmand casserer mein hard og tvende dottre begr ædentabte.</p>
1818, Aug. 4th	<p>NOTE.—Inscription on the eastern side of the tomb.</p> <p>REHLING. Her sover Andreas Johan REHLING engang Hans faders glæde Hans moders haab nuengle nes leged roder ham mod tog hans Jordiske vug geden 8 de December 1817 hans himmelskedenl de August 1818.</p>

Date.	Inscription.
1819, Oct. 20th ..	MACLEOD. Sacred to the memory of William MACLEOD, Esq., late a Captain in H. M. Service and Deputy Commissary of Musters to the King's troops in India, who departed this life at the age of 59. Universally regretted and esteemed. This monument has been erected by his affectionate and disconsolate widow to whom his memory will always be dear and sacred.
1820, Nov. 28th ..	BECH Maria Angelique BECH Hendes iordiske evugge modtog hende, d. 30th December 1816. Hendeshimmelsk Ed: 14 de November 1820 hervarhun sine orældr essodes te oieslystnu er hun en glenes lege soster Anna Maria BECH Født her mansøn slumrer her evi ghedens morgen i møde hun arhend essl søgt ninges ho if ryd hendes mail daglade hendes born sengel forhvem hunsank so me to offer paamode rkier ligheds altar født, d. 2de Julii 1783 givtd 26de Julii 1813 meds bech bød, d. 28de November 1820.
1824, July 29th ..	WRIGHT. To the memory of Martha WRIGHT, aged 44 years. NOTE.—Inscription on a lead plate.
1832, Aug. 28th ..	RUHDE. To the memory of A. W. F. RUHDE Fod. d. 5 Juni 1773, Dod d. 28th August 1832. NOTE.—Inscription on a marble slab.
1842, Apr. 25th ..	VON KAUFFMANN. To the memory of Captain Joh. VON KAUFFMANN Født den 6 Mai 1813, dod den 25de April 1842. Kjaerlighe dens rose spire rilivet og blomst rer hiins ide graver.
1843, Aug. 31st ..	HANSEN. To the memory of Harriet Maria HANSEN, born 11th March 1814, married 31st August 1829, died 31st August 1843. NOTE.—Inscriptions on a stone over the tomb.
1844, May 11th ..	HANSEN. To the memory of her child Harry Benoni O'Grady HANSEN, born 21st August 1843. Of such is the Kingdom of Heaven.
1844, July 12th ..	HOLM. Sacred to the memory of Mrs. M. C. HOLM, aged 62 years 6 months and 17 days. This monument was erected by her affectionate son Wm. BØRGEN. NOTE.—Inscription on a marble stone.
1854, Sept. 9th ..	PETERSEN. To the memory of Olivia Adelaide PETERSEN, daughter of W. C. PETERSEN, Esq., departed in the Lord 9th September 1854, aged 20 years, 2 months and 20 days. She is not dead but sleepeth. Luke, 8: 52.
1854, „ 9th ..	PETERSEN. In memory of Olivia Adelaide PETERSEN, daughter of W. C. PETERSEN, Esq., born 19th June 1834. NOTE.—Inscription on a marble slab.
1860, „ 9th ..	PETERSEN. To the memory of William Christian PETERSEN of the Royal Danish Civil Service, Tranquebar, Counsellor and Cashier to His Majesty the King of Denmark, born 1796.
1870, Mar. 27th ..	ORDE-BRIGGEWITHER. Sacred to the memory of Francis ORDE BIGGE WITHER, Civil Surgeon of Tranquebar, born 5th September 1838. In the midst of life we are in death, of whom may we seek for succour but of the Lord? NOTE.—Inscription on a marble slab.
1877, Dec. 26th ..	PERCIVAL. To the memory of Annie HAMILTON PERCIVAL, aged 16 years 11 months and 17 days.
1878, Jan. 6th ..	PERCIVAL. To the memory of Sydney Hight PERCIVAL, aged 13 years 8 months and 14 days. Lively and pleasant in their lives, in their death they were not divided; all thy children shall be taught of the Lord and great shall be the peace of the children. Isai, 54: 13.
1881, Dec. 3rd ..	KÖHLHOFF Sacred to the memory of the Rev. Christian Samuel KÖHLHOFF, age 66. After serving his master for 46 years as a Missionary of the S.P.G. Blessed are the meek for they shall inherit the earth. St. Matthew, v. vi. NOTE.—Inscription on a marble cross.

Date.	Inscription.
1890, May 5th	.. SMITH. In loving memory of our little sonny boy Christian Francis Clarence SMITH, born 9th March 1890. God's own little baby.
<i>Old Danish Cemetery within Tranquebar.</i>	
1767, Mar. 4th	.. LORGENSEN. Her under hvillereen datter af herr dy efoged LORGENSEN og kiereeste Anna Christina nadnlig Johanna Cicilia Hunblen vfoed til Wærdend, 19 Janu. 1767. Ogig ienkh ldettill gudher frad 4 Marti sam esar.
1768, „ 4th	.. LORGENSEN. Her under Hviller velædleog-med ald dy dziiretmað Anna Christia LORGENSEN eeneste daatter Af Herr Liutenant Niels Marcussen og kiereeste Cicilia Abigael hunblen foedt-il werden 23de April is 1750 komi ægteskab med Herr bye foged soren LORGENSEN den 27de September 1763. Lhvil ket ægte skab Hunble vwel signet med 2de born Nemliceen son og een daatter hvur afdend sidstei for vej en blev kaldet tilgüd den 4de Marti 1767 en delig hensovi herrendenne hoss gudsal ige inst aaret deref ternem ligden 4de Marti 1768. Ieen alder af 1744 rio maa ne derog 1° dage,
NOTE.—Inscription on a stone.	
1771, July 6th	.. OHMANN. Sub hæce umbras quiescit Christina Elisabetha Filia Petri et uxoris suæ Nellie OHMANNII Nata Mdcclvi die XXVI Sept. Nature autem debitum solvit A—Mdcclxxi. vi ivlii in suæ anno ætatis xiv. mens ix. dies xxiv. Sperant tui parentes in regno dei se visuram.
NOTE.—Inscription on a stone.	
1778, July 5th and 1780, June 5th.	.. OLIBARIUS. Sub hæce umbras quiescit Louisa Ulricha filia Petri suæque uxoris Nellie Ohmannii nata Mdcclix die vii mart. coniug io vero initio cum Henrico OLIBARIO a Mdccl xxvii xiv August. Sequenti verumno v. Julii beata nostra et sua filia Margareta Elisabetha obiit ny or nea (P) 1780 5 Junii.
NOTE.—Inscription on a stone.	
1784, July 2nd	.. PASSAVANT. I. ioh. 32. Leonhard PASSAVANT : N. 4 Aug. 1742 : M. 21. Jul. ii. 1784. Friscoe viro Fidei Amico Verendo, H. P. HANSEN.

Date.	Inscription.
1785, May 21st ..	<p>SUNDT and AARSON. Her undergiemmesde gordiske lenninger afdend- und ilivet agvtærdige Michael SUNDT Født i Christianstæd i Norge- den 13th May 1731. Dodd i Tranquebar den 21 May 1785, Efterat Han Haver Stødt Nogle AARSON Premier Lieutenant i de Danske Asiatiske Compagnies Tjeneste henlevede Handenovriged eelafsitliv some Nvindsul beligogretskaffenborg Ervarivende Gange gift Forst Medinger sal storres ih vil kel ægteskabh anavle deen son some rdod ihans and eta eg te skab medag athale mvel signed egud samm: eld 9, born 4 Sonner hvor afener dod. og. 5. dottreh- vilkel eve til bage med deressoe erge ndemoder. Somallet abtei hamenk ierligmand. Enret skaf. Fensfader enomhy geligven.</p> <p>Korted agemange plagerblevded of deligeska arvuggenlher eros atgr aede sorgen voxer med voraar hælddig. Somdin sorgh erne den end tevelie vig heden.</p>
1785, Sept. 25th ..	<p>HANSEN. Cor 6. 8. Petronelle Elisabet HANSEN, filia L.D. Passavant: N. 21 Nov. 1771: M. 25 Sept. 1785. Decoræ Probæ dilectæ viduus. H. P. HANSEN.</p>
1788, Feb. 5th ..	<p>KEATING. Here lays the remains of William Cooper KEATING, Lieutenant-Colonel in the Honorable the English East India Com- pany's Service. A sincere friend, a kind and tender husband, an affectionate father. Born in London, the 14th May 1746, died the 5th February 1788. Regretted by his numerous friends and lamented by an affectionate wife who has placed this monument to his memory.</p>
NOTE.—Inscriptions on a stone.	
1789, Aug. 15th ..	<p>TOP. Sacred to the memory of Mrs. Catherine Elizabeth TOP, wife of Casper TOP, Esq.; died in childbed at Tranquebar. This monument was erected to her memory by her affectionate and faithful husband, 1803.</p>
NOTE.—Inscriptions on a stone.	
1795, Nov. 2nd ..	<p>PRAHL. To the memory of ANNA REGINA PRAHL dengod eeg. uglemt Leonhard PASSAVANT datter (3 lines not legible) yndig munt erval iggod zii reedi eivetach ikkun 4 i. U. Straden Morke. 2 Novembre 1795 Bottog fraos ent roe from God om kiarlig- venindes yste datter moder og mustue og knuste vort mæab og glædes Z. J. S. (much worn out).</p>
NOTE.—Inscriptions on a marble slab.	
1800, Jan. 22nd ..	<p>KITSON. To the memory of Josua Mathias KITSON, born 21st Sep- tember 1748.</p>
1801, Sept. 25th ..	<p>BOALTH. Herhviler denomme stemoder den troestevende den huldus teden kier lie ste æst efaellæ Pauline BOALTH fodden, 10th September 1772, dod 25th September 1801, Sex born savne. 1. Hende deres bestes totte ogen mandsit livsel æde.</p>
NOTE.—Inscription on a marble slab.	
1812, April 20th ..	<p>DUMAS. Sacred to the memory of William DUMAS, the infant son of Lieutenant DUMAS, 3rd Regiment, Native Infantry, aged 1 year and 18 days.</p>
NOTE.—Much worn out.	
1812, July 9th ..	<p>SUNDT. Hellig freduforityretroe omfvæved ettehvil efted. Her slumrer Fran Agatha SUNDT født den 3de January 1740 gift den 24de February 1757 med Hr. Lietenant Michael SUNDT død den 9de July 1812 modertil 9 born og ental rag efter flægt hunvar den ommeffe moder denkerlig ftehuft true denblide fte venion dearmo- denstroft svaghedsognud liden hedsstoneft av sonkolivts soel ned bag det rødmendevef ten hiffet troner renere fryd hiffet fmiler blivende fredhif fet lonnes hver elfke ligdy dogder fkal vi fam lesigien.</p>
NOTE.—Chunam inscriptions.	
1832, Nov. 15th ..	<p>STEVENSON. To the memory of Willoughby Carpenter STEVENSON, born 28th October 1814.</p>
NOTE.—Inscription on marble slab.	

Date.	Inscription.
1846, Jan. 22nd ..	<p>GODFREY. Sacred to the memory of Albert Reuben Augustus, son of the Revd. Samuel Augustus GODFREY and Elizabeth, his wife, who departed this life on the 22nd January 1846, aged 2 years 10 months and 11 days.</p> <p>My flesh shall rest in hope.</p> <p>NOTE.—Inscription on a marble slab.</p>
1847, Apr. 14th ..	<p>CLARKE. To the memory of Paget Brooking CLARKE, infant son of Revd. B. S. CLARKE and Georgiana, his wife, aged 4 days.</p> <p>"Them which sleep in Jesus will God bring with him." Thessa. iv, 14.</p> <p>NOTE.—Inscription on a marble slab.</p>
1847, Sept. 15th ..	<p>DUE. In sacred memory of Theodora Clara DUE relict of the late Thomas Frantz DUE, aged 55 years and 26 days.</p> <p>She was a mother of gentle mind, tender and deep in her excess of love.</p> <p>NOTE.—Inscription on a marble slab.</p>
1849, Apr. 30th ..	<p>CAYNOR. Sacred to the memory of Samuel John CAYNOR, Revenue Surveyor, Madras establishment, who died on the 30th April 1849, aged 42 years.</p> <p>NOTE.—Inscription on a marble slab.</p>
1849, June 30th ..	<p>HAGGARD. In memory of John HAGGARD, Esq., C.S., second son of John HAGGARD, LL.D. of Doctors Commons, London, born 11th October 1823.</p> <p>NOTE.—Inscription on a marble slab.</p>
1849, Oct. 29th ..	<p>FEFTERENLANG. Her-Hviler Christian Christopher Eiby FEFTERENLANG og Troetien este af 21 Aarsomskolen Ærerved Missionen Saint Klokke Til zion's Kirke 1. Tranquebar Fod den 1ste August 1795 Dod den 29th October 1849.</p> <p>Fred Væ Remed Ha Hans Stov.</p> <p>NOTE.—Inscription on a marble slab in front of a grave.</p>
Do. ..	<p>BIRSAY, GLAN, and LUND. Sacred to the memory of Mrs. Elisa BIRSAY, Mrs. Anne GLAN and Mrs. Sophia LUND, daughters of the late Colonel John James Durand of the Honorable East India Company's Service, 1849.</p>
1851, Feb. 26th ..	<p>ROGE. Sacred to the memory of Mr. Peter John Baptist ROGE, who departed this life at Tranquebar on the 26th February 1851, aged 60 years.</p> <p>This monument is erected by his sorrowing children in token of their love and esteem.</p> <p>NOTE.—Inscription on a stone.</p>
1857, Sept. 8th ..	<p>KAMMEERAAAD. To the memory of P. H. K. Wodschow KAMMEERAAAD, formerly a member of the Danish Government at Friedrich Nagore in Bengal and late of Tranquebar, was born in 1774, 21st June.</p>
1872, Apr. 18th ..	<p>STEVENSON. In memory of Maria Barbara, widow of E. W. STEVENSON, second daughter of Colonel Mathias Jurgen Von MUHLDOFFE, Royal Engineer of Denmark, born 1791.</p> <p>NOTE.—Inscription on a marble stone.</p>
1872, Nov. 19th ..	<p>STEVENSON. Sacred to the memory of Major E. B. STEVENSON, 46th Madras Native Infantry, born at Porto Novo, 27th November 1810, died at Tranquebar, 1872.</p> <p>NOTE.—Inscription on a marble stone.</p>
1881, Aug. 22nd ..	<p>HELMICH. Sacred to the memory of Anna Maria HELMICH, relict of the late Major Antony HELMICH of the Danish Army, born 4th April 1800.</p> <p>"I know that my Redeemer liveth and that He shall stand at the latter day upon the earth."</p> <p>NOTE.—Inscription on a marble slab.</p>

Date.	Inscription.
<i>Cemetery outside of the Fort Gate in charge of Zion Church.</i>	
1857, Sept. 24th ..	<p>HERFORD. Sacred to the memory of Captain William HERFORD, Madras Army, who died at Tranquebar on the 24th September 1857, aged 52 years. This memorial is erected by his affectionate children.</p> <p>NOTE.—Inscription on a stone.</p>
1862, „ 14th ..	<p>DAVIS. To the memory of Ellen Jessica, infant daughter of Captain W. S. DAVIS, 15th Regiment, Madras Native Infantry, aged 8 months.</p> <p>NOTE.—Inscription on a marble slab.</p>
1864, April 8th ..	<p>SETHSAM. Sacred to the memory of Varden SETHSAM, Esq., born at Madras, 13th June 1814, died at Tranquebar. Deeply regretted by his sorrowing wife and numerous family. Blessed are the dead who die in the Lord.</p> <p>NOTE.—Inscription on a stone.</p>
1866, June 24th ..	<p>DUCKWORTH. Sacred to the memory of Laura DUCKWORTH, infant daughter of Dr and Mrs. DUCKWORTH, aged 1 year and 6 months. This delicate flower so early cut off blooms in Paradise.</p>
1870, Mar. 22nd ..	<p>BIGGWITHER. Sacred to the memory of Francis Ord BIGGWITHER, Civil Surgeon of Tranquebar, aged 31 years.</p> <p>NOTE.—Inscription on a marble-slab.</p>
1873, Jan. 11th ..	<p>ARCHDALE. Sacred to the memory of Herbert Charles, infant son of Surgeon H. C. ARCHDALE, aged 9 months and 8 days.</p> <p>NOTE.—Inscription on a stone.</p>
1875, Aug. 7th ..	<p>GRUBERT. To the memory of Ernest GRUBERT geb, 10th September 1874. Lasset Die Kind Lien Zumir kommen und Nehret ihnen nicht Sol cher, 1st Das Reich Gottes Marc. x. 14.</p> <p>NOTE.—Inscription on a marble slab.</p>
1878, Jan. 25th ..	<p>TRUTWEIN. Sacred to the memory of Susan Jane, the dearly beloved wife of Mr. E. TRUTWEIN, Apothecary, aged 32½ years. She lived in faith and fell asleep in Jesus, having nothing to fear and every thing to hope. She was a mother of gentle mind, tender and deep in her excess of love.</p> <p>NOTE.—Inscription on a marble slab.</p>
1883, Nov. 25th ..	<p>SCHAEFFER. To the memory of Theodor SCHAEFFER Nat. November 18, 1883, denat November 25, 1883.</p> <p>NOTE.—Inscription on the cross.</p>
1888, June 23rd ..	<p>PAESLER. To the memory of A. G. Wilh. PAESLER geb d. 14th August 1887 Gest d. 23 June 1888, Lasset Die kindle In zu mir kommen, Marc. 10 : 14.</p> <p>NOTE.—Inscription on the cross.</p>
1889, Feb. 20th ..	<p>OUCHTERLONY. To the memory of Rev. C. A. OUCHTERLONY, L. E. L. M., in Stockholm, 12 October 1826, d. in Tranquebar 20 Feb. 1889.</p> <p>NOTE.—Inscription on the marble cross.</p>
1890, Jan. 30th ..	<p>Salige Arode Dode Sowi Herranom Döhärefter; Ja. Andem Sager Attde Skola Hvila Sig Fransittar Bettetyderasger Ningarföl Jadem eft eterupp. 14 : 13. Wirhaben Heir-keine-bleibende Stadt-sondern-die-zukunftig E-suchen wir hebr, 13 : 14.</p> <p>NOTE.—Inscription at the foot of the cross on the eastern side.</p> <p>SCHAEFFER. To the memory of Revd. Eduard SCHAEFFER Evang. Luth. Missionary, born 27th June 1842 at Erfurt in Prussia.</p> <p>NOTE.—Inscription at the foot of the cross.</p>

Date.	Inscription.
<i>St. Mary of Rosary, Sattangudy Vattam (Velipalayam).</i>	
1849, Jan. 30th ..	BANSARD. To the memory of R. P. Pierre BANSARD, M.A., 1848-49. R.I.P. NOTE.—Inscription on a granite stone.
1873, Aug. 3rd ..	VANTELINGEN. To the memory of J. T. F. VANTELINGEN, M.D., late Surgeon in His Majesty the King of Denmark's Service, born 29th January 1812, R.I.P. NOTE.—Inscription on a granite stone.
1877, April 25th ..	LEFEBORE. To the memory of Revd. Das R. J. B. R. LEFEBORE in Gallia Natus Anno 1834 obiit 25 A. Dis. ix. 1877. R.I.P.
<i>Bethlehem Church at Ohugamangalam near Tranquebar.</i>	
1802, Jan. 25th ..	RICHARDSON. To the memory of Robert RICHARDSON, the infant son of Francis and Elizabeth RICHARDSON, aged 11 months and 14 days.
1807, July 27th ..	BREITHAUPT. To the memory of Sophia, the daughter of Mr. Christopher and Mrs. Susanna BREITHAUPT. After having passed nearly 5 years under uncommon pains in her heart. God heard her cries and prayers and took her in heaven on the 27th July 1807.

Date.	Inscription.
1849, Nov. 6th ..	SCHWARZ. To the memory of Mrs. SCHWARZ Hier ruht im herrn Caroline Friderika Ernestine die treue und geliebte gattin des missionar J. M. N. Schwarz und deren soh nen-sie-war. Geboren am 9th August 1834, Entschlieft selig am 6 November 1849.
1865, Jan. 8th ..	SCHWARZ. To the memory of Johannes SCHWARZ geb, 1st January 1865.
1879, July 15th ..	GRAHL. To the memory of Revd. K. E. GRAHL. Hic Dormit in Christo Carolus Ernestus Grahl Lipsiensis Ev. Luth. Societatis Missionarius natus Muchelm in Appido. Saxonico. 1 January 1838. Advenit in India, 19th November 1870, India ab. 8 Mart, 1872 in Poreianense congregatione Pastoris munere perfunctus mortuus est 15 Jul. 1879. Dan 12 : 3.
1885, Nov. 1st ..	GOTTZIETZSCHMANN. To the memory of Carl Hermann Fuerechte GOTTZIETZSCHMANN geb, 27 Feb. 1885, Gest 1 Nov. 1885, Joh 6 : 37 : 40.

New Jerusalem Churchyard, south of King's Street, Tranquebar.

1774 LEIDEMANN Hic Requiescit In spe futuræ Resurrectionis Beried
Guil LEIDEMANN Westphalus.
Missionarius Per 5 annos. Natus Mdcclxlii. Denatus Mdcclxxiv.

NOTE.—Inscription on the altar candle sticks.

Anno Christian Hansen Pauch 1688. Anna Maria ERICHS Dotter.

NOTE.—Inscription over the gate in front of the Jerusalem Church.

Psalmen cxxii vo. Yneter Jerusalem lyte deth palgaademnellomdig
udidend gerre zehaochie.

Naden had er herr commendant Christenbruntl denne ny Jerusalems
Kier Kisbygning neblaght den forste steen anno 1717 Febr. 9.

Date.	Inscription.
<i>Lutheran Mission Cemetery at Koranad, west of Māyavaram Travellers' Bungalow Taluk.</i>	
1844, Aug. 23rd ..	CORRON. To the memory of Jesse Emily Cherry, infant daughter of J. J. Corron, Esq., C.S., and Susan Jesse, his wife, born 25th July.
1891, May 27th ..	WINKLE. To the memory of Revd. E. WINKLE, born 30th December 1862, Mukermark; arrived in India, 31st July 1885.
<i>Churchyard of St. Antony's Church at Pillavādanthai, Ichangudi vattam, Māyavaram Taluk.</i>	
1892, Sept. 29th ..	MAYR. To the memory of W. Johannes MAYR.
1892, „ 29th ..	SACERDOS. To the memory of Aloysius SACERDOS, 1852—1886. R.I.P.

Date.	Inscription.
1883, May 13th	<p style="text-align: center;">SHIVALI.</p> <p><i>In the casuarina tope, bounded on east, west and south by the wet lands of the temple, and on the north by a punja tope.</i></p> <p>HORSFALL. Beatrice Horsfall, born 8th May 1883.</p>
1846, April 29th	<p><i>Roman Catholic Cemetery belonging to the Goanese Church at Tanjore.</i></p> <p>CHATELIER. Sacred to the memory of John Francis CHATELIER, who died in the 60th year of his age on the 29th April 1846, being manager in the Resident's office at this station for a period of 41 years.</p> <p>NOTE.—There is also a tomb probably of an old date, as the inscription thereon is wholly illegible, having been inscribed on chunam.</p>

Date.	Inscription.
1869, Sept. 5th	<p data-bbox="425 182 901 207"><i>Evangelical Lutheran Mission Cemetery at Tanjore.</i></p> <p data-bbox="327 225 1000 298">BLOMSTRAND. BLOMSTRAND, sister of the Missionary Ch Kelbar, married to the Missionary A. Blomstrand, 3rd September 1859, died at Tanjore, 5th September 1869.</p> <p data-bbox="775 298 954 345">Psalm LXII. 1, 2. Heb. IV. 9-11.</p>
1889, Feb. 20th	<p data-bbox="360 900 987 928"><i>Monument in the Evangelical Lutheran Mission Church at Tanjore.</i></p> <p data-bbox="336 942 572 968">சங் அக்டர்லோனி ஐயர்.</p> <p data-bbox="336 968 1011 1088">OUCHTERLONY. In memory of the Revd. C. A. OUCHTERLONY, Evangelical Lutheran Missionary, born October 12th, 1826, died February 20th, 1889. This tablet is placed by the Tanjore Christians in token of their love and esteem of the deceased, who was instrumental in the construction of this Church.</p> <p data-bbox="797 1088 965 1113">2. Tim. IV. 7, 8.</p>

Date.	Inscription.
<i>St. Peter's Church (S.P.G.), Tanjore.</i>	
1788, Aug. 8th ..	MACLEOD. Here lieth the body of Amelia Sophia MACLEOD, daughter of Alexander and Sophia Macleod, who departed this life on the 8th day of August 1788, aged 13 months and 26 days.
1794, June 21st ..	KINFEX. Here lies interred Geo. W. M. KINFEX, the infant son of Captain and Mrs. Kinfev, who died 21st June 1794.
1798, Feb. 13th ..	SWARTZ. Sacred to the memory of the Revd. Christian Frederick SWARTZ, Missionary to the Honorable Society for Promoting Christian Knowledge in London, who departed this life on the 13th of February 1798, aged 71 years and 4 months. Firm was thou, humble and wise Honest, pure, free from disguise; Father of orphans, the widow's support, Comfort in sorrow of every sort. To the benighted, dispenser of light Doing, and pointing to, that which is right. Blessing to Princes, to people, to me May I, my father, be worthy of thee, Wishes and prayeth thy Sarabojee.
1800, May 10th ..	JAENICKE. To the memory of the Revd. Mr. Daniel Joseph JAENICKE, English Missionary, who departed this life the 10th of May 1800, aged 41 years 10 months and 17 days. Justus Vero si Matura Morte obierit in quiete Futurus est.
1807, Jan. 19th ..	KOHLHOFF. Beneath this stone are deposited the remains of Mrs. Petronia KOHLHOFF, relict of the late Revd. John Balthasar Kohlhoff, Royal Danish Missionary; she was born at Copenhagen, the 20th October 1727, and died at Tanjore the 19th of January 1807. She was an affectionate wife, a fond mother, and a most exemplary matron.
1810, July 18th ..	HORST. Sacred to the memory of Christopher Henrich Horst, who was born the 22nd May 1761 at Wittenberg in Mecklenberg, ordained a Protestant Missionary the 30th of November 1806, died the 18th July 1810 at Tanjore. Aspicite Oculis Vestris Me Labor Avisse Et Mihipsi Requiem Multam Invenisse. Ecclesiasticus Chap., L. 1, verse 36. (In English Chapter L. 1, verse 27.)
1830, Dec. 29th ..	HANBROE. Sacred to the memory of the Revd. Laurets Peter HANBROE, Missionary of the Honorable Society S.P.G.F.P., born in Copenhagen, the 9th March MDCCXCI, died at Tanjore the 29th December MDCCCXXX, having labored 11 years among the heathen.
1837, Nov. 17th and 1838, July 29th.	BROTHERTON. Sacred to the memory of Mary, the beloved child of the Revd. Thos. BROTHERTON Missionary at Tanjore (of the Venerable S.P.G.F.P.) and of Mary Ann, his wife, who died November 17th, 1837, aged 4 months and 5 days; also of— Charlotte, infant daughter of the above, who died on the day of her birth, July 29th, 1838. Jesus said, suffer little children to come unto me and forbid them not; for, of such is the Kingdom of God—Mark X. and IV.
1843, Dec. 29th ..	KOHLHOFF. Sacred to the memory of Christian A. Magdalena, the beloved wife of the Revd. J. O. KOHLHOFF, who was born at Cuddalore on the 19th August 1793 and departed this life on the 29th December 1843. Blessed are the dead that die in the Lord, even so, saith the spirit for they rest from their labours.
1844, Jan. 21st ..	HYNE. Sacred to the memory of Mary Anne, the beloved child of the Revd. G. Y. HYNE, and Mary Anne, his wife, who departed this life on the 21st January 1844, aged 2 years 5 months and 11 days. "Thy will be done."

Date.	Inscription.
1844, Mar. 27th ..	<p>KOHLHOFF. Sacred to the memory of the Revd. John Caspar KOHLHOFF, Missionary of the Honorable S.P.C.K., who was born at Tranquebar on the 23rd of May 1762, and departed this life at Tanjore on the 27th of March 1844. He was the pupil of the Venerable Schwartz and his successor in this mission in which, by God's grace, he labored 57 years.</p>
1848, June 20th ..	<p>BISHOP. Sacred to the memory of Frederick Cox BISHOP, late a Captain in the 36th Native Infantry, whose remains were committed to the deep sea off St. Helena on the 20th June 1848 at the age of 34.</p>
1877, Dec. 9th ..	<p>Utrum plus amatus an amabilis esset querendo operam perdas.</p> <p>KEARNS. To the glory of God and in memory of the Rev. J. F. KEARNS, Missionary, who labored in the S.P.G. Missions in Tinnevely and Tanjore for eight and twenty years. He died December 9th, the 2nd Sunday in advent, in 1877, aged 52 years.</p> <p>While in his master's service fighting on with failing strength . . . worn out . . . with years of toil . . . his spirit passed away.</p> <p>"I heard a voice from Heaven saying unto me, write from henceforth.</p> <p>"Blessed are the dead which die in the Lord, even so, saith the spirit, for they rest from their labours."</p>
	<p>NOTE.—This tablet and that in the cemetery were erected by Her Highness S. C. Vega Achana Muktabal Bai Amman Rajah Sahib, Princess of Tanjore.</p>
	<p>NOTE.—There is a tombstone over a large portion of which the altar having been built, the only words now legible are—</p>
	<p>"Be Lieutena 4th Regiment, who 6, 28th."</p>
	<p>Similarly in the case of another the words now existing are—</p>
	<p>"Sacred to the memory of Jane Eleanor STANLEY, the beloved daughter."</p>

Date.	Inscription.
<i>St. Peter's Church, S.P.G. Cemetery at Tanjore.</i>	
1780, Aug. 25th ..	TANNER. Here lies Anna Maria TANNER, who departed this life August 25th, 1780, aged 28 years. Verily, verily, I, Jesus, say unto you, the hour is coming, and now is, when the dead shall hear the voice of the Son of God and they that hear shall live.
1783, „ 8th ..	SALMON. Here lies the body of Lieutenant Charles SALMON, who departed this life on the 8th August 1783, aged 32 years. He was a worthy member of society, a real friend, and an active steady officer. Memento mori.
1784, June 8th ..	GALWAY. Here lieth the body of John GALWAY, Major in the Nabob's service, who was born 30th of January 1743, and died 8th of June 1784, aged 41 years. The hour is coming, and now is, when the dead shall hear the voice of the Son of God and they that hear shall live.
1786, Mar. 11th ..	MOODY. Here lieth the body of Donald MOODY, Captain of His Majesty's 78th Regiment, who departed this life March 11th, 1786, aged 28 years.
1787, Aug. 26th ..	HOPGOOD. Here lies the body of Thomas WILLIAM HOPGOOD, who died 26th August 1787, aged 6 days.
1788, May 2nd ..	JUDSON. Sacred to the memory of John JUDSON, late Major of Artillery, who, after faithfully serving the Honorable East India Company for 19 years, departed this life May 2nd, 1788, aged 43 years.
1788, Sept. 14th ..	HOPGOOD. Here lieth the body of Thomas HOPGOOD, late Store Sergeant of Tanjore, in the Honorable Company's service, who departed this life the 14th September 1788, aged 52 years.
1789, June 9th ..	BRYAN. Here lieth the body of George BRYAN, born 3rd and died 9th June 1789.
1790, Mar. 28th ..	MAHON. Near this place are deposited the remains of Robert Telson MAHON, Cornet in the Honorable Company's Cavalry, who departed this life the 28th of March 1790, aged 20 years. The personal accomplishment which attracted the notice and admiration of his numerous acquaintance received a higher lustre from the virtues which adorned his mind. Erected to his memory by his friend Captain J. Pugh.
1792, Dec. 1st ..	OGG. Near this place lie deposited the remains of Charles Parsons OGG, Captain of Engineers on the Madras Establishment, who departed this life at Tanjore on the 1st of December 1792, aged 28 years and 23 days. This monument is erected as a tribute of conjugal affection and regret by his wife Harriett Ogg.
1793, Nov. 10th ..	TROTTER. Sacred to the memory of Robert TROTTER, Esq., Surgeon in the Honorable East India Company's service, who departed this life on the 10th of November 1793, aged 32 years. Beloved and regretted by all who knew him.
1795, Sept. 24th ..	DODS. Sacred to the memory of L. James DODS, who died on the 24th of September 1795, aged 35 years—In fine videbitur.
1796, May 3rd ..	GORRY. Here rest the remains of Major William Charles GORRY, late Captain of Grenadiers, His Majesty's 71st Regiment of Foot, who departed this life on the 3rd May A.D. 1796, aged 39 years.
1798, June 20th ..	GAHAN. Sacred to the memory of William GAHAN, Lieutenant, H.M. 12th Regiment Foot, died June 28th, 1798, aged 24 years.
1798, Nov. 23rd ..	BURBY. Here lies the body of John BURBY, who departed this life 23rd of November 1798, aged 1 year 8 months and 22 days.
1798, Dec. 17th ..	BURBY. Here lies the body of Richard BURBY, who departed this life 17th December 1798, aged 1 year 11 months and 16 days.
1803, Aug. 31st ..	JOYES. Here lies interred Valentine William JOYES, the infant son of Captain Patk. Joyes, who departed this life 31st August 1803.
1817, June 6th ..	CLEVELAND. Lonsia, the infant daughter of Lieutenant and Adjutant CLEVELAND, 19th N.I., died 6th June 1817, aged 10 months and 6 days.
1820, „ 19th ..	GORDON. To the memory of Hans GORDON, Esq., Garrison Surgeon of Trichinopoly, who departed this life at Tanjore, June 19th, 1820.

Date.	Inscription.
1824, May 10th ..	SPERSCHNEIDER. Here lies interred the remains of Theodore Herrmann, infant son and heir of the Revd. G. SPERSCHNEIDER. He died on the 10th of May 1824, aged 8 months and 15 days.
1824, June 22nd ..	WITHERALL. Sacred to the memory of Lieutenant William WITHERALL, of H.M. Royal Scots, who departed this life on the 22nd day of June A.D. 1824, aged 35 years.
1827, Feb. 10th ..	CHERRY. Sacred to the memory of G. F. CHERRY, Esq., of the M.C.S., late Zilla Judge at Kumbakónam, who, on the 10th of February 1827, and in the 39th year of his age, after a short illness, resigned a life eminently distinguished for rectitude of principle and zeal to his employers. As a public character, and as a private one, for every amiable qualification that could adorn it, his heart was open to every charitable feeling and generous sympathy. The peculiarly melancholy loss of this inestimable life to his family is and ever must continue a source of the deepest affliction. For in him do they mourn the affectionate husband, excellent parent and faithful friend. In every respect, O! how truly worthy was he of imitation. This tribute of affection and respect to his dear memory is offered by his devoted and disconsolate wife, C. S. Cherry. "He had fought a good fight; he had finished his course; he had kept the faith." "To sect or party his large soul disdained to be confined; the good he loved of every name, and prayed for all mankind."
1828, Oct. 7th ..	WYSE. Sacred to the memory of James Wyse, Esq., Superintending Surgeon on the Madras Establishment, who departed this life at Tanjore on the 7th October A.D. 1828 after a service of 27 years, aged 52 years and 11 months. Excellent in all the relations of life, whether as husband, father or friend, and anxiously devoted to his professional duties. This monument is erected in token of her affection by his afflicted widow.
1831, June 16th ..	JAMES. This tomb is erected by the officers of the 32nd Regiment, N.I., to the memory of Lieutenant Edward JAMES, who departed this life on the 16th June 1831, aged 32 years.
1833, Aug. 10th ..	BEISNER. Sacred to the memory of Mr. Peter LAWRENCE BEISNER, died 10th August 1833, aged 44 years. This monument is erected by his disconsolate widow Catherine Beisner.
1836, July 22nd ..	KOHLHOFF. Sacred to the memory of William Daniel and Mrs. Sarah Kohlhoff who departed this life on the 22nd July 1836, aged 16 days.
1837, „ 24th ..	SNUGG. In memory of Anne SNUGG, the beloved wife of J. G. Snugg, Assistant Apothecary, who departed this life on the 24th July 1837 an hour after giving birth to her 6th child who survived only 7 hours, ætat XXXIII.
1837, Nov. 30th ..	FALCONAR. To the memory of Mary FALCONAR, wife of Lieutenant Falconar, 16th Regiment, aged 22 years, who died at Kumbakónam on the 30th of November 1837.
1839, July 31st ..	WILLINS. Sacred to the memory of Lieutenant Henry WILLINS, of the 30th Regiment, N.I., who departed this life on the 31st July 1839, aged 29 years. This monument is erected by his brother officers.
1844, Jan. 24th ..	BOWER. Sacred to the memory of Emma, the beloved wife of the Revd. Henry BOWER, Missionary, S.P.G.F.P., who departed this life on the 24th January 1844, aged 26 years. "Be still and know that I am God."
1844, „ 25th ..	SAYKR. Sacred to the memory of Martha, relict of the late Mr. SAYER (formerly resident at Palghautcherry), who departed this life on the 25th day of January A.D. 1844, aged 69 years. Deeply and sincerely regretted by her friends and relations. The redeemed of the Lord shall return and come with singing to Zion and everlasting joy shall be upon their heads. Isa., LI, 11. This monument has been erected by her surviving daughters Mesdames Poulson and Madden, as a memento of their affection.

கர்த்தருக்குள் மரிக்கிறவர்கள் இதுமுதலாய் பாக்கிய வான்களென்
மெழுகு.

Date.	Inscription.
1846, Sept. 6th ..	<p>COOMBES. Sacred to the memory of Anne, the beloved wife of Mr. W. L. COOMBES and sister of the late Mrs. Bower, who departed this life on the 6th September 1846, aged 30 years and 2 months.</p> <p>இபேசு ஆவளுடனே கானே உயிர்ததெழுதலும் ஜீவனுமாயிருக்கிறதேன். என்பேரில் விகவாசிக்கிறவன் மரித்தும் இழைப்பா நென்றார்.</p> <p>Be ye also ready.</p>
1848, May 3rd ..	<p>REILLY. To the memory of Louisa Mary Temple, the beloved child of J. M. Y. REILLY, Lieut., 45th Regiment, and of Eliza, his wife, who died at Tanjore, 3rd May 1848, aged 1 year 3 months and 27 days.</p>
1849, „ 21st ..	<p>KOHLHOFF. Sacred to the memory of John Elias KOHLHOFF, Esq., who departed this life on Monday, 21st of May 1849, aged 48 years 10 months and 26 days.</p> <p>Beloved and respected by all who knew him.</p> <p>This stone was erected by His Highness Sivajee Maharaja, Rajah of Tanjore, in token of the regard and esteem he had for him.</p> <p>“As in Adam all die, even so in Christ shall all be made alive.”</p>
1850, Dec. 22nd ..	<p>HUBBARD. Here lies Frederick, infant son of Revd. Charles HUBBARD, Missionary, S.P.G.F., died 22nd December 1850, aged 16 days.</p>
1857, Jan. 11th ..	<p>HUTCHINSON. Sacred to the memory of Samuel HUTCHINSON, Esq., a European traveller, born at Tirnony, County Tipperary, died at Tanjore, January 11th, 1857, aged 27 years. Blessed are the dead which die in the Lord.—Rev. XIV., 13.</p>
1857, Apr. 2nd ..	<p>KOHLHOFF. Sacred to the memory of Edward Thomas KOHLHOFF, 2nd son of the late John Elias Kohlhoff, Esq., born 2nd December 1840, died 2nd April 1857, aged 16 years and 4 months.</p> <p>“Be still and know that I am God.”—Psalm XLVI, verse 10.</p>
1857, Dec. 12th ..	<p>ARNOLD. Sacred to the memory of Marian, wife of R. ARNOLD, Esq., who died December 12th, 1857, aged 23 years.</p> <p>Blessed are the dead who die in the Lord.</p>
1858, Nov. 27th ..	<p>MOORE. Sacred to the memory of Lieutenant John H. MOORE, of the Madras Engineers who was drowned in a breach in the Vennar in the discharge of his duty on the 27th November 1858, born 6th July 1835, aged 23 years.</p>
1860, Aug. 1st ..	<p>LEEFER. Sacred to the memory of Kathleen, the beloved daughter of the Revd. F. J. LEEFER, died August 1st, 1860, and set 15 months. Resurgam.</p>
1863, June 16th ..	<p>JOHNSON. Sacred to the memory of Eliza Charlotte Hopton, the beloved wife of Mr. T. W. JOHNSON, who died on the 16th June 1863, aged 31 years 2 months and 17 days.</p>
1864, Apr. 10th ..	<p>GREEN. Sacred to the memory of Amelia Sutton, the beloved wife of Mr. William GREEN, Jr. Inspector of Police, who died at Mannargudi of cholera on the 10th April 1864, aged 21 years and 11 days.</p> <p>This monument has been erected by her disconsolate husband to whom her memory will always be dear and sacred, for she was an affectionate mother, a kind friend and a devoted wife.</p>
1869, Oct. 19th ..	<p>COLLINS. Sacred to the memory of Sarah, the beloved wife of M. C. COLLINS (Great Southern of India Railway). Born at Bangalore, October 9th, 1837, died at Tanjore, October 19th, 1869, aged 38 years and 10 days.</p> <p>She was a tender and affectionate mother and a faithful and valuable wife.</p>
1871, Apr. 4th ..	<p>COURT. In fond remembrance of Mary Sophia, infant daughter of Captain H. S. COURT, Madras Staff Corps, born 21st January, died 4th April 1871.</p> <p>Suffer little children to come unto me and forbid them not; for of such is the Kingdom of Heaven.</p>
1875, Dec. 22nd ..	<p>DELAVAL. To the memory of Bernard Edward DELAVAL, 10th Baron Hastings, born September 9th, 1855, died December 22nd, 1875. This monument is erected in most affectionate remembrance by his brother. “In the midst of life we are in death.”</p>

Date.	Inscription.
1876, Jan. 25th	<p>.. THOMAS. In most dear memory of gentle Julia Ellen, the loving wife of Henry Sullivan THOMAS, C.S. "Fell asleep in Jesus." 25th January 1876. "Until the day dawn."</p>
1877, Dec. 9th	<p>.. KEARNS. Sacred to the memory of the Revd. J. F. KEARNS, Missionary, S.P.G., who labored both in Tinnevely and Tanjore for 28 years. He died worn-out in his Master's service on the 9th December, the 2nd Sunday in advent, 1877, aged 52 years. There remaineth therefore a rest to the people of God.</p>
1879, May 30th	<p>.. SIMPSON. Sacred to the memory of Archbald Moncreiff SIMPSON, for many years resident at Nellore, who departed this life at Tanjore, 30th May 1879, aged 62, R.I.P. When Christ, who is our life, shall appear, then shall ye also appear with him in Glory.—Colls. iii Chap., iv. verse.</p>
1879, July 17th	<p>.. JONES. Here lieth the body of Petrie Stanhope JONES, an infant of 14 months, died in Tanjore July, 17th, 1879.</p>
1880, May 17th	<p>.. BOYD. In memory of Edward Alfred BOYD, Missionary, S.P.G. landed in India, January 17th, died in Tanjore May 17th, 1880. This stone is erected as a tribute of respect and affection by some of his fellow students of St. Augustene's College at Canterbury. "What I do thou knowest not now, but thou shalt understand hereafter."</p>
1884, Nov. 3rd	<p>.. HEBBERT. In memory of Francis Henry HEBBERT, C.S., who died 3rd November 1884, aged 32 years. This stone is placed over his grave in token of their esteem by his comrades in the Tanjore district and by other friends.</p>
1889, Feb. 23rd	<p>.. KIRK. Tom KIRK, born 1835, died 23rd February 1889.</p>
1890, Aug. 31st	<p>.. MCCREADY. In loving memory of Ethel Beryl, the dearly loved child of David and Elizabeth MCCREADY, born 26th August 1889, died 31st August 1890.</p>
1891, Nov. 20th	<p>.. CAMPBELL. In loving memory of Eric, dearly loved son of Richard and Nellie CAMPBELL, born May 23rd, 1890, died November 20th, 1891. "Of such is the Kingdom of Heaven."</p>

NOTE.—A few inscriptions, probably of old date, have not been copied, as they were inscribed on chunam and the letters were wholly illegible.

Date.	Inscription.
<i>Tombs and Monuments within the Fort. S.P.G. Church.</i>	
1780, Jan. 13th ..	<p>MAYTLAND. Here lies the body of Miss Sophia MAYTLAND, who died on the 13th of January 1780 in the 17th year of her age. The Lord gave and the Lord hath taken away, blessed be the name of the Lord.</p>
1789, May 23rd ..	<p>BURROWES. Sacred to the memory of Mrs. Sarah BURROWES, the beloved wife of Thomas Burrowes, Major of Cavalry; she died the 23rd May 1789. Her life was distinguished by every virtue which flows from a native purity of mind and a just sense of religion. Nor was she less admired for her taste and proficiency in the fine arts, than respected and beloved for all those amiable qualities, which truly enrich the female character and constitute the chief ornament of the wife, the parent, and the friend.</p>
1791, Mar. 15th ..	<p>STRANGE. Near this place (whither her remains were brought from Madras) lies the body of Margaret, only daughter of James and Anne Calderwood Durham, of Largo, in the County of Fife, North Britain, wife of James STRANGE, Esq., in the Honorable East India Company's Civil Service; she died the 15th day of March 1791, aged 32, leaving issue one daughter. Impressed by the most lively sense of those distinguished and most amiable talents which endeared the wife, companion, and friend he with the trembling hand of true affection inscribes this marble to her memory.</p> <p>Here lies deposited the body of Mrs. Strange, who died the 15th March 1791.</p>

Date.	Inscription.
<i>Monument in the Fort Church.</i>	
1798, Feb. 13th ..	<p>SWARTZ. To the memory of the Revd. Christian Frederic SWARTZ, born at Sonnenberg of Neumark, in the Kingdom of Prussia, the 26th of October 1726, and died at Tanjore the 13th of February 1798, in the 72nd year of his age, devoted from his early manhood to the office of missionary in the east. The similarity of his situation to that of the first preachers of the Gospel produced in him a peculiar resemblance to simple sanctity of the Apostolic character. His natural vivacity won the affection, as his unspotted probity and purity of life alike commanded the reverence of the Christian, Muhammadan, and Hindu. For sovereign princes, Hindu and Muhammadan, selected this humble pastor as the medium of political negotiation with the British Government, and the very marble that here records his virtues was raised by the liberal affection and esteem of the Rajah of Tanjore, Maharaja Sirfojee.</p>
<i>Cemetery at Vallam.</i>	
1773, Sept. 12th ..	<p>MACKAY. To the memory of Hugh MACKAY, Lieutenant in the Honorable Company's Service, who departed this life Sept. ye 12th, 1773, aged 25 years.</p>
1773, Oct. 10th ..	<p>Infinite joy and endless woe attend on every breath, And yet how unconcerned we go upon the brink of death !</p> <p>COLLINS. To the memory of George Poultney COLLINS, Esq., Captain in the Honorable Company's Service, who departed this life ye 10th of October 1773, aged 32 years. Thy call I follow to the land unknown, I trust in thee and know in whom I trust, or Life or death is equal, neither weighs ; all weight is this, Lord, let me live to thee ; so vain world, adieu !</p>
No date.	<p>PATERSON. To the memory of Janet PATERSON Spouse of Alexander.</p>
Do.	<p><i>N.B.</i>—The rest not visible, being written on chunam work and not on stone.</p> <p>Here lies the body of— Randie, aged 35 years.</p>

Date.	Inscription.
1862, Mar. 2nd ..	<p style="text-align: center;"><i>Roman Catholic Church, Vallam.</i></p> <p style="text-align: center;">X R.P.V.</p> <p>DURANQUET. Duranquet. S. J. Obiit. 2. Mart. 1862. Aetatis Suae 46. R.I.P.</p>
1857, Nov. 21st ..	<p style="text-align: center;">PATTUKKOTTAI TALUK.</p> <p style="text-align: center;"><i>S.P.G. Mission Cemetery, Anakkadu, 8 miles from Pattukkottai.</i></p> <p>No inscription.</p> <p>NOTE.—From the church register of burials, it appears that W. L. Coombes, Missionary S.P.G., aged 43, who died on the 20th November 1857, was buried by H. Bower on the 21st November 1857. The grave is in the church compound.</p>
1861, April 20th ..	<p style="text-align: center;"><i>Tomb within the compound of District Munsif's Court, Pattukkottai.</i></p> <p>WHITE. Sacred to the memory of Mary Adelaide Margaret, the beloved wife of Jno. WHITE, Inspector, G.T.D., died on the 20th April 1861, aged 23 years 6 months and 2 days.</p>

Date.	Inscription.
1889, June 13th	<p><i>Lutheran Mission Church, Anaikadu, 3 miles from Pattukkottai.</i></p> <p>KENRICK. In memoriam C. W. I. KENRICK, 13th June 1889, aged 24.</p>
1872, Aug. 6th	<p><i>Cemetery at Asesham, Mandargudi Taluk.</i></p> <p>FRYAR. In memory of Daisy Ellen FRYAR, daughter of Revd. George and Jane Eliza Fryar, who departed this life August 6th 1872, aged 11 months.</p>
1876, June 28th	<p>"Of such is the kingdom of heaven."</p> <p>FRYAR. And Hester Alice FRYAR, who departed this life 28th June 1876.</p>
1881, Aug. 11th	<p>NICHOLSON. In loving memory of "NELLIE," the beloved child of the Revd. T. F. and M. E. NICHOLSON, who died August 11th 1881, aged 8 months.</p>
1884, July 25th	<p>"Lifted higher."</p> <p>SMALL. Sacred to the memory of ANNIE, the dearly loved wife of Mr. John Boalth SMALL, who departed this life on the 25th July 1884, aged 20 years.</p>
1891, „ 30th	<p>I shall go to her, but she shall not return to me.</p> <p>H. Sam. XII. 23.</p> <p>CAMPBELL. In loving memory of James Colin CAMPBELL, Overseer, Public Works Department, born 26th April 1859, died at Nidaman-galam, 30th July 1891.</p> <p>"Father! Thy will be done. Be ye also ready, for in an hour. That ye think not the Son of Man cometh."</p>
	TIRUTTURAIPPUNDI TALUK.—NIL.

